La Liberté

60¢
plus taxes

Volume 80 n° 18 Saint-Boniface, du 30 juillet au 5 août 1993 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

Il s'en va à la Compagnie du Nord-Ouest

Louis Paquin quitte la direction du Festival

Après sept ans à la tête du Festival du Voyageur, Louis Paquin a décidé de relever un nouveau défi.


Louis Paquin.

Le Festival a annoncé, le 27 juillet, le départ de son directeur général à compter du 3 septembre. Il deviendra alors directeur du marketing du patrimoine de la Compagnie du Nord-Ouest. À ce titre, Louis Paquin aura à mettre sur pied et à développer une nouvelle division de cette entreprise, qui travaille depuis quelques années avec le Festival à populariser l'époque de la traite des fourrures.

L'actuel directeur de la programmation, Normand Gousseau, a par ailleurs été nommé directeur général par intérim jusqu'en mars 1994. À l'instar de Louis Paquin, Normand Gousseau travaille au sein de l'équipe de direction du Festival depuis 1986.

Louis Paquin parlait de son départ avec l'exécutif du Festival depuis quelques semaines déjà. «Pour le personnel, c'est un peu une surprise. Mais dans le domaine culturel, c'est bon que ça change. Mon nouveau poste va me permettre de garder quand même un lien avec le Festival.»

Yves CHARTRAND


photo: Sylviane Lanthier

L'amour des familles

Agnès Champagne avait déjà une famille à Notre-Dame-de-Lourdes qu'elle aimait beaucoup. Elle a réussi à en retracer une autre, celle de sa naissance. La résidante de Saint-Boniface a non seulement l'esprit en paix, mais elle ajoute: «C'est comme tomber en amour!» **Page 11.**


photo: Karine Beaudette

Du théâtre au menu

Le comédien Yves Mercier fait partie d'une troupe à Winnipeg et Régina qui permet aux amateurs de bonne chère d'avoir du théâtre au menu. **Page 7.**

Caisse populaire de Saint-Boniface

Donald Smith devient directeur général

Le conseil d'administration de la Caisse populaire de Saint-Boniface a fait son choix et c'est Donald Smith qui dirigera l'institution financière à compter du 1er septembre 1993.

Le natif de Sainte-Anne-des-Chênes travaillait en comptabilité depuis 11 ans et, ironie du sort, faisait, au nom de la firme Coopers-Lybrand, la vérification de la Caisse populaire de Saint-Boniface depuis quelques années.

En entrevue, le nouveau directeur général de 34 ans a indiqué que ses premières priorités seront de participer à la restructuration en cours à la Fédération des caisses populaires du Manitoba et de rendre plus efficace le secteur du crédit de son institution financière, surtout en ce temps de récession.

«C'est un peu énervant de prendre l'emploi après tout ce que Raymond Lafond a fait. Mais l'équipe en place est forte.»

Marié et père de deux enfants, Donald Smith a toujours été actif dans la communauté et il sait qu'il devra l'être encore plus afin de promouvoir son employeur.

Il a été membre du conseil d'administration du Cercle Molière et surtout, pendant six ans, membre de Presse-Ouest, la société éditrice du journal La Liberté, présidant même les destinées du conseil d'administration de 1990 à 1993. Il est présentement membre du conseil d'administration du Centre culturel franco-manitobain.

Yves CHARTRAND


photo: Yves Chartrand
Donald Smith dans son nouveau bureau.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL


Marie Durand-Lemieux. Page 5.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ


Lower Fort Garry. Page 4.

Le MANITOBA de A à Z

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Nicole BELISLE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

Toute annonce dont le contenu ne respecte pas les dispositions sur la discrimination de la Charte canadienne des droits et libertés sera modifiée au besoin.

L'abonnement annuel:

Manitoba: 25 $ (+ TPS de 1,75 $ et taxe provinciale de 1,75 $)
Ailleurs au Canada: 30 $ (+ TPS de 2,10$)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF — Association de la presse francophone
Journal de l'année 1992-93

OPSCOM
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735


Fondation Donatien Frémont

Ici et ailleurs

En français aux États

New Hampshire - Le gouverneur Stephen Merrill vient d'autoriser le retour des affiches bilingues aux entrées de cet état de la Nouvelle-Angleterre. Les visiteurs et touristes seront désormais accueillis par un Bienvenue/Welcome.

Le président du Conseil de la vie française en Amérique (CVFA), Paul Paré, qui demeure dans cet état américain, s'est réjoui de cette décision, d'autant plus qu'elle a été annoncée trois jours après la tenue, en juillet, d'un premier festival francophone à Manchester, qui a attiré plus de 7 000 personnes.

L'argument utilisé par les Franco-Américains pour convaincre le gouverneur était essentiellement d'ordre économique: les visiteurs québécois et acadiens contribuent beaucoup à l'économie touristique de l'état. Le tiers de la population du New Hampshire serait d'origine canadienne-française. (APF)

Un raffermissement de l'habitation

Manitoba - Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le raffermissement des mises en chantier de logements individuels, particulièrement dans les régions rurales, a fait monter le total des activités au Manitoba pendant le deuxième trimestre de 1993. Le total des mises en chantier dans la province a augmenté de 9 % comparativement à la période d'avril à juin 1992. Le nombre de logements individuels a augmenté de 15 %. La production actuelle reste toutefois faible, particulièrement chez les logements collectifs. Dans cette catégorie, l'activité devrait s'accélérer au troisième trimestre.

ACTUEL



photo: Sylviane Lanthier

On a terminé, le 27 juillet, de pomper l'eau du sous-sol du Centre culturel franco-manitobain, inondé à la suite des pluies abondantes qui se sont abattues sur Winnipeg. Le niveau de l'eau a presque atteint sept pieds, dépassant le cadre de porte, comme le montre la contrôleure du CCFM, Gisèle Nadeau. Les fournaise, système d'eau chaude et panneaux électriques baignaient dans ce lac lundi matin. Trois pompes installées vers 16 h lundi ont été nécessaires pour évacuer l'eau, et il en restait encore trois pouces mardi matin. (SL)

À l'eau, ici le Centre culturel ...

Le Café Jardin et le Foyer fermés pour la semaine

Le Café Jardin et le Foyer du Centre culturel franco-manitobain n'ont pas été inondés à la suite des pluies abondantes les 24 et 25 juillet.

Mais ils ont quand même dû fermer leurs portes pour la semaine en raison de l'inondation survenue dans le sous-sol de l'édifice et qui a endommagé la salle des chaudières. Les activités régulières ne reprendront donc que le mardi 3 août.

Toutefois, le pavillon canadien-français de Folklorama ouvrira ses portes le 1er août dans la salle Jean-Paul-Aubry car ce n'est finalement qu'une partie du CCFM qui a été privée d'électricité ou d'eau chaude.

Contrairement à d'autres endroits à Saint-Boniface, l'eau ne s'est pas infiltrée par les égouts, estime le concierge Denis Sicotte, mais aurait profité de la dénivellation du terrain derrière l'édifice.

De plus, l'évacuation de l'eau, qui inondait presque complètement la cage de l'escalier menant au sous-sol, n'a pu commencer avant 16 h le 26 juillet. La situation qui prévalait à Winnipeg a empêché le CCFM d'obtenir des pompes avant ce moment-là.

À Saint-Boniface, plusieurs sous-sols résidentiels ont été envahis par l'eau, notamment sur les rues Dumoulin et La Vérendrye.

Ailleurs en province, la récolte de plusieurs champs d'agriculteurs repose désormais sous l'eau. Des résidences dans certains villages, par exemple à Saint-Pierre Jolys, ont aussi été inondés.

Le gouvernement provincial prévoit d'autres débordements dans les prochains jours, surtout si la pluie continue.

Yves CHARTRAND

La révision des frontières scolaires

Que fera La Montagne cette fois-ci?

La ministre de l'Éducation Rosemary Vodrey a annoncé, le 20 juillet, la mise sur pied d'une commission d'étude des frontières scolaires, qui dispose de 16 mois pour faire ses recommandations au gouvernement.

Présidée par l'ex-maire de Winnipeg, Bill Norrie, la commission étudiera aussi les procédures d'inscription des élèves, les tendances actuelles en ce qui concerne les réformes en éducation, les questions financières et démographiques.

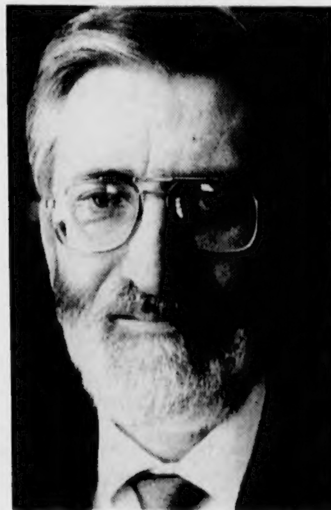
Cette commission sera en fonction au moment où des divisions scolaires perdront un certain nombre de leurs élèves au profit de la nouvelle division francophone.

Le directeur général de la Division scolaire de La Montagne, Henri Bouvier, ne sait pas comment ces deux processus parallèles pourront affecter sa division scolaire.

«Peut-être qu'elle ne sera plus la même. Mais peut-être aussi qu'elle le sera. Cela dépend aussi de l'attitude des gens ici.»

Les parents des écoles françaises de cette division scolaire recevront en septembre la visite du Groupe de mise en oeuvre de la gestion scolaire, et auront à décider s'ils préfèrent inscrire leurs enfants à la nouvelle division scolaire francophone, ou à la Division de La Montagne.

Alfred Monnin, qui préside ce



Archives La Liberté

Henri Bouvier.

groupe de travail, était également membre de la commission de révision des frontières scolaires qui, en 1959, a précédé la création des 56 divisions scolaires existantes.

«Il y avait à l'époque quelque 2 000 commissions scolaires, rappelle-t-il. En campagne, chaque école avait sa commission scolaire.»

A Winnipeg, les commissions scolaires pouvaient compter un plus grand nombre d'écoles: «Saint-Boniface en avait trois; Norwood, deux; Saint-Vital, quatre ou cinq. Notre mandat nous demandait de fondre toutes ces commissions en un nombre moindre.»

Mais cela ne s'est pas toujours fait sans mal: «Il y a eu des petites disputes de clochers.» Par exemple, les communautés mennonites de Morden et Winkler n'ont pas voulu se joindre à une structure plus grande.

Dans la Montagne aussi, les minorités catholiques françaises et flamandes ont regimbé. «Les gens avaient peur de perdre leurs acquis et leur identité et n'étaient pas intéressés à faire partie d'une grosse division, commente Henri Bouvier.

«Finalement, M. Monnin leur a dit: vous êtes tous catholiques et minoritaires, formez donc une division scolaire entre vous.» Et après plusieurs mois, la Division de La Montagne est née.

Dans certains cas, se souvient Alfred Monnin, il a fallu attendre «entre cinq et dix ans» avant que des communautés n'entrent dans les rangs des nouvelles frontières. «Dans le cas de Morden et Winkler, le gouvernement a dû le leur imposer», raconte l'ex-juge en chef de la cour d'appel du Manitoba.

Pour Henri Bouvier, l'enjeu majeur de la prochaine révision reste la distribution des meilleurs services possibles.

«J'espère que la commission va étudier ça à fond. Dans le rural, il y a toujours le problème des distances. Si on voyage 100 km pour avoir des services... J'espère que les gens vont garder l'esprit ouvert.»

Sylviane LANTHIER

ÉDITORIAL

En raison d'un manque d'espace, l'éditorial ne paraît pas cette semaine.

Lettres

Un manque d'affichage public en français

Monsieur le rédacteur,

Nous venons de rentrer chez nous après notre première visite au Manitoba. Nous y sommes allés avec l'intention de voir la francophonie qui existe chez vous et nous n'avons pas été déçus.

On a essayé de tout visiter: le CCFM, le Musée de Saint-Boniface, la maison Riel, la promenade Taché, etc. Mais au-delà de tout ça, nous avons cherché à voir un peuple franco-manitobain qui vit en français et qui s'exprime ouvertement dans les lieux publics.

Ceci fut moins évident, mais on a réussi à trouver des francophones un peu partout avec un peu d'effort de notre part. Le poste de radio communautaire (91,1 FM), on l'a trouvé merveilleux.

La pénurie d'affichage commercial à Saint-Boniface, on aurait espéré d'en voir plus car c'est l'affichage public qui est le reflet de l'âme de la société. C'est à espérer et à prier que le peuple franco-manitobain continuera à exister et à prospérer. L'accueil chaleureux que nous avons reçu chez vous reste fortement apprécié.

On a tellement aimé ce qu'on a vu et ce qu'on a vécu que, si j'avais l'opportunité de le faire, j'irais m'installer à Saint-Boniface pour y vivre en français. Bonne chance et un sincère merci de ma part et de celle de ma famille.

Bien à vous,

J.L. Thévenot
North Bay, Ontario
Le 9 juillet 1993

Un excellent travail

Monsieur le rédacteur,

Je voudrais prendre cette occasion comme lecteur de rendre hommage à Yves Chartrand pour l'excellent travail qu'il a fait à La Liberté comme directeur et rédacteur en chef.

Yves a vite connu la communauté franco-manitobaine parce qu'il s'est déplacé. Il est allé chercher les nouvelles et n'a pas eu peur de vendre son produit aux commanditaires. J'en ai fait l'expérience.

Bon succès, Yves, dans le domaine que tu vas maintenant poursuivre. La communauté franco-manitobaine a bien été servie par toi.

Sincèrement,

Marcel Lecuyer
Winnipeg
Le 16 juillet 1993

Un après-midi historique

Monsieur le rédacteur,

On ne peut passer sous silence cet après-midi historique, du 2 juillet dernier, rempli de si agréables souvenirs, à l'abbaye cistercienne Notre-Dame des Prairies de Holland, à l'occasion de la clôture officielle des fêtes du centenaire des pères trappistes (1892-1992). La nature estivale émerveillait les visiteurs par un ciel bleu d'Italie, un soleil de Dieu éblouissant et un lieu enchanteur.

Des vues panoramiques des collines de la montagne Pembina rappelaient ces vallons pittoresques de la Suisse, dominés par le clocher saillant d'une église ou d'un monastère.

Bref, une propreté par excellence du site abbatial ainsi qu'un décor tout à fait splendide, complété par de magnifiques parterres de fleurs, portaient les fidèles, venus en «pèlerins», à la joie, à la sérénité et à la reconnaissance.

La célébration liturgique, annoncée par la voix joyeuse et chantante des deux cloches, fut le point culminant de la journée. La messe d'action de grâces tellement édifiante fut présidée par Mgr Antoine Hacault, archevêque du diocèse de Saint-Boniface.

Il était assisté des deux pères abbés concélébrants, i.e. dom Marcel Carbotte, O.C.S.O, de Notre Dame des Prairies de Holland, Man. et de dom Yvon Moreau, O.C.S.O., de Notre-Dame du Lac, d'Oka, Québec, nouveau «père immédiat».

Les moines de la Trappe, de même que le clergé diocésain, concélébraient aussi. Les textes et les chants bien choisis pour cette occasion spéciale furent lus ou exécutés, soit en grec, latin, français ou anglais. Mgr Hacault a prononcé une homélie mémorable et significative, qui devrait contribuer à semer le bon grain et à faire germer des vocations.

Le père abbé du monastère de Holland, à l'issue de la cérémonie religieuse, a fait des remarques positives, agrémentées d'esprit et d'humour. Puis, dom Marcel Carbotte invita l'assistance à bénéficier de la permission «portes ouvertes», afin de visiter les lieux monastiques à l'intérieur ou à l'extérieur de l'abbaye, et partager ensuite fraternellement un goûter et des rafraîchissements.

Les visiteurs lui sont très reconnaissants pour l'atmosphère religieuse et digne qui prévalait, et pour les privilèges accordés en cet après-midi ensoleillé.

Les pionniers manitobains de Saint-Norbert, de La Salle et des environs, ont toujours affirmé que les pères cisterciens leur avaient rendu de grands services dans les domaines de l'agriculture, de l'apiculture, etc. Parmi les ouvriers de la première heure à la Trappe, on peut citer le frère Antoine, dont le travail fut si méritant.

Un extrait du journal «Le Manitoba» de 1903 se résume ainsi: «Au monastère Notre-Dame des Prairies de Saint-Norbert, un moine cistercien intelligent et industrieux a prodigué, depuis au-delà de dix ans, conseils et avis aux colons manitobains au sujet de travaux de défrichement».

En effet, le bon frère Antoine fut le «cheville ouvrière dans ce domaine», de même que dans celui de la construction et autres industries. On ne peut oublier la fabrication encore existante du fromage, dont l'arôme et la saveur sont uniques... et indescriptibles...

Que dire de l'appui solide des trappistes au clergé diocésain, e.g. pour toutes les célébrations eucharistiques et l'administration des sacrements! Oeuvre accomplie dans l'ombre et le silence.

Le juge L.-A. Prud'homme, dans son livre intitulé «Monseigneur Noël-Ritchot», les décrit comme des «âmes d'élite», à la vocation sublime. Durant ces 100 ans écoulés, les pères trappistes furent des ascètes à la volonté énergique, des contemplatifs à l'esprit éveillé, mais surtout des moines aux coeurs d'apôtres, «infatigables de mortification, de prière, de solitude et de travail.»

M. le rédacteur, une nouvelle page d'histoire s'écrit maintenant pour les cisterciens de la Strice Observance du Manitoba... mais leur oeuvre bienfaisante se continue.

Estimés et appréciés de tous, les moines trappistes de Holand resteront toujours au service du Seigneur et de son peuple, sous la protection de Notre-Dame des Prairies et de saint Bernard de Clairvaux.

Bien vôtre,
Priscille Cormier
Saint-Boniface
Le 21 juillet 1993

C'est l'été!

Au Lower Fort Garry

La vie comme au siècle dernier

Il est plus de midi au Lower Fort Garry. Dans la maison du gouverneur, une servante apporte un léger goûter à M. et Mme Colvile, tandis qu'à la cave, deux cuisinières s'activent dans la pénombre. Aujourd'hui, elles ont fait cuire un rôti de porc et des fèves au lard brunissent sous deux couches de braises.

Dans le magasin du fort, une commis répond aux questions des visiteurs. «La marchandise vendue ici provient à 90 % d'Angleterre, dit-elle. Et vous, êtes-vous ici pour échanger des fourrures ou offrir vos services?»

C'est comme ça tous les jours de l'été au Lower Fort Garry, un parc national où on recrée la vie du fort telle qu'elle se déroulait en 1850.

Une trentaine d'interprètes, vêtus d'habits d'époque, entrent dans la peau de leurs personnages: sous-gouverneur et son épouse, servantes, commis, fermiers, invités, forgeron, Amérindiens qui campent à l'extérieur du fort, pêchant du poisson qu'ils revendront aux blancs.

Ces interprètes connaissent sur le bout des doigts l'histoire du fort, sa vie sociale et économique, l'organisation de la traite des fourrures, ainsi que la vie quotidienne des habitants du fort et des alentours. (1)



photo: Sylviane Lanthier

Laura Buchan, dans son rôle de cuisinière. À la maison du gouverneur, les cuisinières confectionnent, à l'ancienne, les repas que prennent le sous-gouverneur et son épouse.

Les visiteurs sont appelés à jouer le jeu, à poser des questions, voire à venir offrir leurs services au gérant du fort!

Eden Colvile est le nom véritable du sous-gouverneur du fort en 1850, et M. Ross, qui habite avec sa femme et sa fille une maison blanche à l'extérieur de murs, est véritablement venu s'y reposer en 1851, alors qu'il souffrait d'une bronchite.

Facteur en chef à Norway House, M. Ross était l'employé de la Compagnie de la Baie d'Hudson le mieux rémunéré après le sous-gouverneur.

Natalie Fenez, étudiante en administration, travaille à la réception. «Tout est authentique ici, explique-t-elle. Certain des meubles de la maison du gouverneur étaient ici au siècle dernier. Sinon, il s'agit de meubles de l'époque provenant d'Angleterre.»

Même chose pour la vaisselle, les porcelaines, le matériel exposé dans le magasin. Sauf le bâtiment qui abrite le musée sur la vie amérindienne, les bâtiments sont aussi des originaux.

Et pour 3 $, on peut se procurer un pain frais cuit à l'ancienne dans le bastion du Nord-Ouest, qui servait de boulangerie à la baie d'Hudson.

En se rendant au fort, on peut faire un détour en empruntant la route 238 qui longe la rivière Rouge. Elle est bordée de plusieurs belles propriétés, de quelques lieux historiques, dont l'église de St. Andrews, fréquentée par les habitants du fort au siècle dernier. On y voit, près des écluses de St-Andrews, une sympathique petite colonie de pélicans.

Sylviane LANTHIER

(1) Le «Rendez-Vous de la Rivière-Rouge» au fort est organisé cette année les 31 juillet, 1er et 2 août. Au programme, toutes sortes d'activités: campement historique, défilé de mode, etc.

Fiche signalétique

• Première bâtisse terminée: la maison du gouverneur, en 1832. Les murs du fort ont été terminés en 1846.

• L'entrepôt du fort a servi au cours des ans comme caserne militaire, prison provinciale (de 1871 à 1877) et asile d'aliénés (en 1885).

• Le dernier habitant de la maison du gouverneur: Clarence Chipman, commissionnaire pour la Compagnie de la Baie d'Hudson, en 1911.

• 1951: le gouvernement fédéral rachète le terrain devenu terrain de golf. En 1962, le fort restauré est ouvert au public.

• On trouve au centre d'interprétation: une boutique de souvenirs, un restaurant, des toilettes, une aire de pique-nique.

• Il faut compter au moins deux heures pour visiter le fort.

• Coût d'entrée: 3,25 $ adultes; 1,50 $ enfants de cinq à 16 ans; 8 $ famille; gratuit pour les moins de cinq ans et aînés.

• Situé à quelques 30 kilomètres au nord de Winnipeg, le fort est accessible par la route 9. C'est aussi par la 9 qu'on accède à la 238 (indiquée comme une route panoramique).

Sylviane LANTHIER

Depuis l'arrivée de Jean-Étienne et Marie Durand

Plus de 800 descendants!

Il y a 100 ans, Jean-Étienne Durand, son épouse Marie Nicolas, et trois de leurs quatre enfants quittaient leur petit bourg en France pour venir s'établir à Notre-Dame-de-Lourdes au Manitoba.

Ils répondaient à l'appel de chanoines réguliers de l'Immaculée Conception, qui cherchaient à coloniser par des francophones des paroisses catholiques et françaises.

«On leur promettait le paradis!», note Marie Lemieux. Âgée de 84 ans, Marie Lemieux est la dernière des 15 enfants de Jean-Étienne et Marie, et la seule qui vive encore. Elle est née bien après les dures années du défrichage des 160 acres de terre qui attendaient les Durand ici.

Mais elle se souvient que si son père, «un homme travaillant», s'est bien acclimaté au Manitoba, sa mère a trouvé l'exil beaucoup plus difficile.

«Elle a quitté la France en y laissant ses petits frères qu'elle avait élevés, ainsi que sa fille Eulalie, qui avait environ deux ans.»

Eulalie a été recueillie par sa marraine, qui avait promis à Marie et Jean-Étienne de la leur ramener l'année suivante. Mais Eulalie avait 16 ans quand elle a finalement rejoint sa famille.

«Elle était contente, mais elle a aussi trouvé difficile de s'adapter à une aussi grosse famille (sa marraine n'avait pas eu d'enfant)», se souvient Marie Lemieux.

Le 2 avril 1893, Jean-Étienne et Marie quittent donc leur paroisse du Petuis, où ils détiennent cinq minuscules acres de terrain, amenant trois enfants qui ont entre cinq ans et neuf mois. Marie est aussi enceinte d'un autre cinquième enfant, qui naîtra au Canada.

«Ils habitent d'abord dans un chantier de logs, pendant un an. Puis on leur donne leur homestead, où ils bâtissent une maison en logs de deux étages. Ils y auront dix autres enfants.»

Six générations de Durand sont nés au Manitoba depuis: «812 descendants de ligne directe, 1 075 si on compte les conjoints. Et sur les 15 enfants de Jean-Étienne, 11 seulement ont eu des enfants!»

Jean-Étienne Durand est retourné en France en 1910, puis en 1914, pour venir en aide à la famille de sa femme, où on manquait de bras d'hommes pour entretenir les fermes pendant la guerre.



Jean-Étienne et Marie entourée de leurs enfants. A l'arrière: Virginie, Jean, Michel, Auguste et Henriette; au milieu: Maxime, Pierre sur les genoux de son père, Thérèse, Adrien dans les bras de sa mère et Joseph; à l'avant-plan: Louis, Étienne et Léon. Eulalie était encore en France et Marie n'était pas née.

«C'est Jean, le plus vieux de mes frères, qui devait y aller. Mais comme il était né en France, il aurait été enrôlé pour la guerre. Alors mon père est allé.»

Jean-Étienne n'est revenu chez lui qu'en 1919. Il y a trouvé une maison toute neuve, bâtie par ses fils pendant la guerre. «C'est ma mère qui faisait les affaires. Elle s'occupait beaucoup de la ferme. Et lui, qui était davantage manuel, il était content de lui laisser cette responsabilité.»

Les 23, 24 et 25 juillet, plus de 600 descendants Durand se sont réunis à Notre-Dame-de-Lourdes pour célébrer le centenaire de leur famille au Manitoba. Pour l'occasion, une vingtaine de cousins français, issus de la branche Nicolas de la famille, sont venus se joindre aux Durand.

Les activités du centenaire (1) comprenaient entre autres le dévoilement d'un monument à la mémoire des pionniers, un banquet, des activités pour tous les âges et une messe.

Chacun des membres de la famille a également été invité à écrire son histoire personnelle, et la somme de ces biographies compose le livre du centenaire des Durand.

Sylviane LANTHIER

(1) Le comité organisateur: Gabriel, Paul, Noël, Armand, Cyrille et Suzanne Durand, et Yvette Durand Gaultier.

Recyclez donc ce journal

Au Manitoba depuis 117 ans

Les Boiteau retracent leurs origines

Depuis septembre 1992, la famille Boiteau prépare une grande réunion pour commémorer l'arrivée des ancêtres au Manitoba. Près de 200 descendants, âgés de trois semaines à 94 ans, se rassem-bleront à Letellier du 30 juillet au 2 août.

La famille Boiteau fait partie de cette vague de Français immigrés au Québec au début des années 1800, puis déménagés au Rhode Island, au sud de la frontière canadienne, vers 1850 à la recherche d'une vie meilleure.

C'est encore cette quête qui a poussé John Boiteau et son cousin germain Joseph à tenter leur chance au Manitoba. Les deux hommes sont allés par bateau sur le lac Supérieur jusqu'à Duluth, puis ils ont pris le train jusqu'à Fargo et le bateau à vapeur sur la Rouge jusqu'à West Lynne (aujourd'hui Emerson).

Ils se sont achetés deux "homestead" et du terrain autour de Letellier dans le but d'accueillir les parents de John (Isidore et Caroline), arrivés en 1877 avec les sept autres enfants.

Thérèse Shillingford, seule descendante Boiteau qui reste encore à Letellier, a premièrement lancé l'idée d'une réunion de famille. Le comité organisateur, composé d'une quinzaine de personnes, a ensuite essayé de retrouver autant de noms de descendants que possible. «On trouve encore des noms», signale la secrétaire du comité, Irène Boiteau.

Finalement, après plusieurs mois de recherche faite surtout par Lorraine Bonnefoy (petite-fille d'Eléonore (Ayotte) Boiteau), 250 invitations ont été lancées. Chaque lettre incitait les récipiendaires de contacter leur parenté. «On a reçu 183 inscriptions, remarque Irène Boiteau. C'est un peu décevant, on espérait avoir plus de 400 personnes.»

Mais les Boiteau ne se découragent pas pour autant. Ils attendent avec impatience leurs cousins du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta, du Wisconsin et de la Californie.



De gauche à droite: Napoléon, Jim, Alexandre et John Boiteau. John et un cousin germain, Joseph, furent les premiers Boiteau au Manitoba en 1876.

«Le vendredi, on a un vin-fromage à la salle communautaire de Letellier, pour se connaître», indique David Boiteau, qui contient à peine son enthousiasme. Le restant de la fin de semaine se déroule surtout sous une grande tente au parc de Letellier. Au programme: du base-ball, des promenades en wagon, des photos de famille, des activités pour enfants, une messe en plein air et un banquet avec tirage. Tous les prix ont été fabriqués dans la famille.

Le comité organisateur en profite aussi pour sonder l'intérêt quant à la publication d'un livre au sujet de la famille.

Lorraine Bonnefoy signale qu'elle a découvert bien des choses sur les Boiteau depuis octobre 1992, mais que l'arbre généalogique ne sera pas complet en temps pour la réunion.

«Je vais continuer mes recherches. Je suis déja allée consulter les archives paroissiales de certains villages, les archives provinciales, et les bibliothèques publiques.» La petite-fille d'Isidore Boiteau a ainsi retrouvé des origines françaises (De Boît, à côté du comté de Limousin en France) et l'écusson de la famille.

Karine BEAUDETTE

La dimension touristique de Folklorama

Gabriel Dufault demeure optimiste

Les inondations sévères aux États-Unis inquiètent les organisateurs de Folklorama qui comptent grandement sur les retombées économiques que rapportent les touristes.

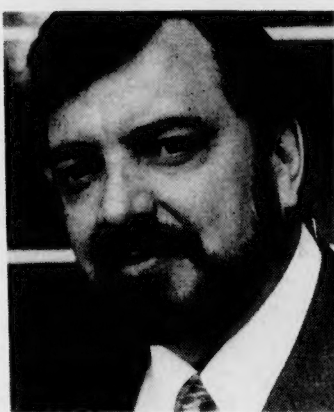
Selon un sondage effectué il y a deux ans, 30 millions $ ont été dépensés dans les commerces winnipégois par les touristes. L'an dernier, 1/3 des 511 000 visiteurs venaient de l'extérieur.

Ironiquement, les déluges de 1993 coïncident avec l'annonce de l'Association américaine du transport par autobus que Folklorama est l'événement numéro un au Canada. (1)

«Il faut espérer que malgré la température, les touristes vont être assez attirés et vont venir quand même, souligne le président sortant, Gabriel Dufault.

«On ne sait jamais, peut-être ça va se régler. Nous comptons sur nos voisins américains pour rendre Folklorama aussi excitant que l'année passée.

«Folklorama est vraiment le plus gros festival multiculturel au monde. Winnipeg accueille 189 différentes ethnies donc les gens d'ailleurs se sentent chez-eux lorsqu'ils viennent visiter.»


Gabriel Dufault. Archives La Liberté

Des touristes des villes jumelles de Winnipeg au Japon et en Australie seront également présents pendant les deux semaines.

Nicole BELISLE

(1) Le Festival du Voyageur a aussi été nommé parmi les dix meilleurs événements touristiques au Canada par l'Association Américaine des autobus.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Un pèlerinage des aînés

Le club des Pionniers sera l'hôte d'un pèlerinage de la Fédération des aînés franco-manitobains.

La messe sera célébrée à 11 h, suivie d'un dîner à la salle du Centenaire.

Il faut réserver les billets du repas avant le 1er août en contactant le club des Pionniers au 758-0670 ou la FAFM au 235-0670.

Y.C.



LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

Agent d'information

La Commission canadienne du blé, office international de commercialisation des céréales, dont le siège social est situé à Winnipeg, est à la recherche d'un agent d'information pour son service des Communications générales. Le titulaire est chargé des relations avec la presse et les intervenants du secteur céréalier, tant au Canada qu'à l'international, de même que de la rédaction des discours prononcés par les cadres supérieurs, des communiqués de presse et d'articles destinés aux diverses publications de la Commission. Il est également responsable des relations publiques pour le compte de la Commission canadienne du blé. Le titulaire peut être appelé à voyager.

Exigences du poste:
Le candidat doit être titulaire d'un diplôme d'une université reconnue et posséder une formation générale en agriculture, économie agricole, économie, politique gouvernementale, sciences politiques, histoire, journalisme, etc. Il doit en outre • démontrer d'excellentes aptitudes pour l'analyse conceptuelle et la rédaction • posséder une expérience de travail pertinente en journalisme écrit ou en relations publiques • faire preuve d'esprit critique et créatif dans le traitement de ses idées à l'écrit et d'innovation dans la conception des communications organisationnelles. Bien qu'elle ne soit pas essentielle, une connaissance générale des secteurs céréalier et agricole canadiens constitue un atout appréciable. Le candidat idéal parle couramment une autre langue, de préférence le français, et est très à l'aise dans un environnement informatisé. L'anglais est la langue de travail.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, au plus tard le 6 août 1993, en prenant soin de joindre des exemples de leur travail et leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références.

Direction des Ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P5

CULTUREL

Quoi de neuf?



en chanson rétro

Marthe Durand, de la boutique Chez le Disquaire à Saint-Boniface, nous donne son avis sur trois nouveautés de la chanson rétro:

Charles Trenet - Les grandes chansons: «Je n'aime pas tellement les albums "live", mais ici ça apporte un certain cachet, surtout pour une personne qui a un certain âge et qui n'a jamais eu l'occasion d'aller le voir en spectacle. Cet album donne l'impression d'y être.» L'enregistrement réalisé au théâtre des Champs-Élysées en 1987 comprend les grands succès comme La mer, Y a d'la joie et Douce France.



Renée Claude - J'ai rendez-vous avec vous. «Ça faisait plus de dix ans qu'elle promenait ce spectacle de chansons de Georges Brassens. Ça peut paraître un peu bizarre pour une interprète comme elle de chanter du Brassens, mais on sent qu'elle ressent vraiment ses chansons, qu'elle a un amour pour lui. Elle peut nous les faire apprécier dans un style différent. C'est comme Michel Rivard, qui a une chanson de Brassens sur son dernier album. Ce ne sont pas toutes les chansons de Brassens qui sont grivoises!



«C'est une belle poésie mariée à une belle musique. La mémoire du poète va continuer à vivre par des jeunes qui vont avoir un engouement pour ce qu'il avait à dire. On n'a pas assez de poésie dans les chansons d'aujourd'hui.»

Enfin, Marthe Durand signale le lancement de la série ***«Préférence»***, qui comprend 18 albums qui n'étaient plus disponibles d'artistes comme Luis Mariano, Tino Rossi, Maurice Chevalier, Sacha Distel, Charles Dumont et plusieurs autres. Une série, selon elle, qui devrait plaire aux gens de 50 ans et plus.

Y.C.

Yves Mercier au Celebrations Dinner Theatre

Entre le service et la comédie, pas nécessaire de choisir

Vous hésitez entre les carrières de comédien et de serveur de restaurant? Ce n'est pas nécessaire de choisir entre les deux. L'organisation Celebrations Dinner Theatre vous permet d'avoir à la fois des spectateurs et des clients.



Le comédien Yves Mercier, debout derrière le piano, signale qu'il y a beaucoup d'improvisation entre les membres de la troupe du Celebrations Dinner Theatre, sur la scène comme pendant les entractes quand ils se transforment en serveurs.

Le format souper-théâtre va comme suit: on présente une comédie musicale légère (il ne faut pas enlever l'appétit des spectateurs!).

Avant la pièce et pendant les entractes, les membres de la troupe se transforment en serveurs de table, tout en gardant leur personnage.

Cependant, pour le comédien Yves Mercier, le choix a été entre le hockey et le théâtre, mais jamais dans le domaine de la restauration. Le rôle de serveur est un à-côté qu'il n'affectionne pas particulièrement.

«Personnellement, je n'aime pas ça. Parfois je trouve ça difficile, ce contact étroit avec le spectateur. Ça coupe ce qu'on appelle en théâtre le quatrième mur.

«Mais, le bon côté, c'est qu'on est moins nerveux. Et il y a beaucoup d'improvisation. Les gens aiment beaucoup l'interaction. C'est intéressant.»

Après l'école secondaire, le natif de Welland (Ontario) a éliminé la possibilité du hockey, puis à la suggestion d'un ami, s'est lancé en théâtre. En 1980, il a complété un baccalauréat en théâtre de l'École nationale à Montréal.

«Les premières années, c'est assez gênant, puis on devient de plus en plus à l'aise.»

Depuis, Yves Mercier a travaillé comme comédien, metteur en scène et animateur d'ateliers en français et en anglais à Ottawa (Théâtre-Action, Théâtre de la Corvée) et à Edmonton (Unithéâtre, l'école The Citadel) où il réside depuis neuf ans.

Yves Mercier s'est joint à Celebrations Dinner Theatre l'année dernière. L'organisation a deux théâtres (Régina et Winnipeg) et une troupe permanente d'environ 50 comédiens.

Aux deux endroits, l'organisation sélectionne un groupe de sept ou huit personnes pour monter un spectacle. Les troupes se relaient ensuite pour présenter leur pièce pendant deux mois dans chaque ville.

A Winnipeg, on présente «Rock 'n' Roll Candidate» jusqu'au 15 août. Yves Mercier y joue un rôle fait sur mesure, celui du maire francophone Jean Lévêque.

«Quand je me suis joint à la troupe, on m'avait averti qu'on exploiterait probablement le fait que je suis bilingue.

«Malgré les apparences, la comédie, c'est très difficile à faire. Ce n'est pas juste une série de «one-liners». Il faut montrer que tu es présent tout le temps.

«Le côté comique est intéressant, mais moi, j'ai toujours préféré les pièces sérieuses ou tragi-comiques.»

Le comédien de 37 ans a découvert l'importance de la polyvalence après quelques années dans le métier.

Avec la pièce «Rock 'n' Roll Candidate», Yves Mercier, aussi chansonnier, apprécie pouvoir exploiter son côté musical: «Il faut beaucoup travailler la musique, les harmonies. La plupart des comédiens sont formés en musique.»

Karine BEAUDETTE

Salon du livre

Plus de livres, plus près de Noël

Réservez vos dates: du jeudi 25 au dimanche 28 novembre aura lieu le deuxième Salon du livre du Manitoba, au Centre culturel franco-manitobain.

Les organisateurs ont tenu compte des commentaires des participants l'an dernier, et promettent une plus grande sélection de livres pour adultes sans pour autant diminuer la quantité des livres jeunesse.

Il y aura aussi plus d'animation et de séances de signatures avec des auteurs, et un système d'affichage permettra aux gens de repérer par sujet les livres qui les intéressent: jardinage, bricolage, romans, etc.

«Nous avons également repousser les dates plus loin dans l'automne pour que les gens puissent en profiter pour faire leurs achats de Noël», explique la présidente Danielle Chagnon.

Pour le reste, le Salon se déroulera sensiblement de la même façon, avec plusieurs activités: rencontres avec des auteurs, lancements de livres, expositions, soirée de poésie, brunch, compétition de génie en herbe, journée scolaire, etc.

Les organisateurs s'attendent à obtenir la participation d'auteurs et d'illustrateurs du Québec et de la France, dont les noms doivent encore être confirmés.

S. L.



Folklorama du 1er au 14 août

Encore beaucoup de nouveau!

Les pavillons de l'Australie/Nouvelle-Zélande et de l'Amérique latine tropicale seront parmi les nouveautés cette année à Folklorama.

De plus, les pavillons du Japon, de la Slovénie-Bratislava, de la Corée-Séoul, de l'Afrique/Antilles et de la Varsovie-Pologne sont de retour après une année cébatique.

Comme l'explique le président Prem Bhalla, l'édition de 1993 sera dédié à célébrer Folklorama comme la manifestation la plus importante au Canada.

«Etre considéré comme l'attraction numéro un au Canada par l'American Bus Association est pour Folklorama non seulement un honneur mais aussi l'occasion de rehausser de façon considérable son profil et sa stature tout en l'aidant à atteindre ses objectifs de mise en marché.»

Selon le président sortant, Gabriel Dufault, beaucoup de pavillons mettront plus d'emphase sur les expositions culturelles cette année.

«Les pavillons veulent expérimenter un peu afin de bien se préparer pour l'année prochaine. L'aspect culturel est un élément assez important pour les organisateurs. Tout le monde s'organise pour la grande fête de l'été prochain.»

Parmi les artistes invités:

- Pavillon «Down Under» (Australie- Nouvelle-Zélande):

La musique traditionnelle avec le groupe musical Australis. La participation du public est encouragée.

- Pavillon des Métis:

Le groupe de théâtre Prairie Buffalo, composé uniquement de comédiens métis, montera une pièce dehors.

-Pavillon canadien-français: Une exposition préparée par le Musée de Saint-Boniface racontant l'implication du pavillon depuis 15 ans.

Nicole BELISLE

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✔À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher, 233-8972): le ***quatuor Marilyn Lerner*** au Mârdi Jazz le 3 août (3 $); ***Roger Fournier et Claude Desorcy*** (folklore, grass roots) les 6 et 7 août (3 $).

✔ Dans la série «Out to lunch»: ***Dust Rhinos*** (musique celtique originale) à midi le 4 août sur la promenade derrière la Place Portage (en cas de pluie, au Edmonton Court dans le centre commercial). Entrée gratuite.

THÉÂTRE

✔ La troupe Théâtre du patrimoine présente la série estivale ***Contes des deux rivières*** au lieu historique de La Fourche. À l'affiche: «À l'époque des Nor'westers» relate la naissance de la nation métisse et «Que règne la justice à la rivière Rouge»?, raconte l'histoire du premier magistrat de la Terre de Rupert. Représentations les mercredi et jeudi à 12 h 15, le vendredi à 12 h 15 et à 19 h 30 et les samedi et dimanche à 13 h et à 15 h. Entrée gratuite.

✔ Le nouveau Rainbow Stage, seul théâtre extérieur permanent du Canada, présente la comédie musicale ***Fiddler on the Roof*** du 3 au 22 août. Une troupe entièrement manitobaine raconte l'histoire de l'immigrant Tevye the Milkman, sujet toujours d'actualité. Les billets (entre 7,50 et 16,50 $ plus TPS et frais d'agence) sont disponibles aux comptoirs Ticketmaster (780-3333).

✔ La comédie musicale ***Doc Leonard's Road Apple Review*** met en vedette un docteur miracle du bon vieux temps. Le 1er août à 19 h 30 et le 2 août de 13 h à 15 h (avec chariot et chevaux) au lieu historique national de La Fourche. Entrée gratuite.

EXPOSITIONS

✔ Dans le cadre de Folklorama, le Musée de Saint-Boniface, l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) ont recréé une chambre de la maison d'Ovide Cadrant telle qu'elle était en 1927. L'exposition ***Les Canadiens français du Manitoba*** est accompagnée de démonstrations d'arts et métiers traditionnels. Dans la galerie du CCFM du 1er au 7 août.

✔ ***Plumes et pacotilles***: une exposition de symboles d'indianité est en vedette au Musée de l'homme et de la nature (190, avenue Rupert) jusqu'au 3 octobre. L'exposition bilingue, montée par le Centre culturel Woodland de Brantford (Ontario) explore l'évolution des stéréotypes rattachés aux autochtones. Entrée à la salle Alloway: 1 $.

✔ Les expositions du Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial): ***Indigena*** jusqu'au 29 août; ***Black and White: Ceramics in contrast*** jusqu'au 26 septembre; ***Multiple realities: images of shamanic transformation*** jusqu'au 8 août; Inuit Art: the first decade (1949-59) jusqu'au 17 août. Entrée: 5 $ pour familles, 3 $ pour adultes, 2 $ pour aînés et étudiants et gratuite pour les membres et les enfants de 12 ans et moins. Entrée gratuite le mercredi.

✔***Science at the Malls***, l'exposition itinérante du Musée de l'homme et de la nature, est au centre commercial Brandon Gallery jusqu'au 31 juillet.

ENFANTS

✔ Pour l'été, le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) propose des ***programmes familiaux tous les jours*** de la semaine à 11 h et à 14 h: L'abeille et la fleur (la fabrication du miel) chaque lundi et mercredi, Les monstres du marais (les insectes aquatiques) chaque mardi et jeudi, Quoi de nouveau dans ton coin coin? (les canards) chaque vendredi. Chaque dimanche jusqu'en août, on peut se balader en voiture tirée par des chevaux (2 $). Entrée: 3,25 $ pour les non-membres, 2,25 pour les aînés et les étudiants. Renseignements: 989-8355.

✔ Le Musée de l'homme et de la nature (190, avenue Rupert) organise des activités pour enfants pendant les mois de juillet et août. Entre autres, le sentier ***Dino*** tous les jeudis de 10 h à 11 h 30, ***la robotique*** le 31 juillet et le 14 août de 12 h à 14 h, ***les détectives «verts»*** les 3 et 10 août de 9 h à 16 h, ***la science du vol plané*** le 7 août de 12 h à 14 h. Renseignements et inscriptions: 988-0626.

✔ Le musée St.James-Assiniboia (3180, avenue Portage) propose une activité de bricolage ***Diaries and Dolls*** du 2 au 8 août, de 10 h à 17 h. L'activité est gratuite avec le prix d'entrée au musée: 1 $ pour adultes, 50 cents pour aînés et enfants. Renseignements: 888-8706.

✔ Au lieu historique national de La Fourche: ***Jeux et activités*** avec le Service canadien des parcs et l'Association des bénévoles du Lower Fort Garry tous les samedis de 10 h 30 à midi; le Club Pow-Wow de l'école Dufferin présente des histoires, des chansons et ***des danses autochtones*** le 30 juillet de 10 h à 11 h; Kate Ferris chante ***des airs du début de la colonie*** le 6 août de 10 h à 11 h. Les activités se déroulent à l'amphithéâtre ou sous la tente blanche et jaune à proximité. Entrée gratuite.

✔ ***Le Musée des enfants du Manitoba*** est ouvert de 9 h 30 à 17 h du lundi au vendredi et de 11 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Entrée: gratuite pour les membres, 2,95 $ pour adultes et 2, 50 $ pour enfants, étudiants et aînés.



Les danseurs du Ballet royal de Winnipeg ont sauvé l'événement annuel Ballet dans le parc, victime de coupures budgétaires. Les spectacles auront lieu au parc Assiniboine du 29 juillet au 2 août à 19 h 30 en plus d'une matinée à 14 h le 1er août. Entrée gratuite.

CAMPS D'ETE

✔ Le Collège universitaire de Saint-Boniface accueille de jeunes étudiants pendant l'été. Les camps de jour ***Mini-SAC*** pour les 4 à 6 ans se déroulent du 9 au 13 août et du 23 au 27 août; ***SAC d'été*** pour les 7 à 12 ans (ateliers de théâtre, beaux-arts, science, journalisme et de sports) du 3 au 13 août et du 16 au 27 août; ***Camps sportifs*** pour les 12 à 14 ans du 9 au 13 août (basket-ball) et du 23 au 27 août (volley-ball). Inscriptions (95 $ pour Mini-SAC et Camps sportifs, et 155 $ pour SAC d'été): 233-0210.

✔ Le Conseil jeunesse provincial propose un ***camp de canotage*** au lac Big Whiteshell pour les jeunes de 13 à 16 ans. Du 16 au 20 août. Renseignements et inscription (175 $): 237-8947. Maximum de 20 places.

✔ Pendant ***une semaine de jeux et d'activités***, le Musée de l'homme et de la nature explore différents domaines scientifiques pour découvrir ce qu'ils nous apprennent de notre environnement. Du 9 au 13 août de 9 h à 16 h.

FILMS

✔ A l'affiche au Cinéma 3 (à l'angle des rue Sherbrooke et Ellice) jusqu'au 5 août: à 19 h 30, le film australien ***Flirting***, de John Duigan, raconte l'amour entre deux jeunes adultes qui se butent aux règlement de leur pensionnat respectif; et à 21 h 30, la comédie ***Peter's Friends***, de Kenneth Branagh, réunit six amis d'université. Entrée: 5 $, 4 $ pour étudiants et 1 $ pour aînés et enfants.

✔La Cinémathèque (100, rue Arthur) présente ***The Grocer's Wife*** de John Pozer, les ébats d'un triangle amoureux sur fond surréaliste d'un village industriel désert. Jusqu'au 5 août à 19 h 30 et à 21 h 30. Entrée: 5 $, 4 $ pour étudiants et 3,50 $ pour membres.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

Ousmane Bary chez les Blue Bombers de Winnipeg

«Jouez devant une foule de 20 000, c'est comme jouer devant sa famille!»

La plupart des gens sont surpris d'apprendre qu'un Français joue pour les Blue Bombers de Winnipeg. Évidemment, les Français ne sont pas nombreux dans la Ligue canadienne de football (LCF). Mais pour Ousmane Bary, être membre des Blue Bombers est tout à fait normal.

Né à Bordeaux en France, le nouveau demi défensif des Blue Bombers a déménagé avec sa famille à Montréal à l'âge de 14 ans. Pendant ses années au secondaire et au cégep, il a pris le goût au football.

«Il n'y a personne dans ma famille qui s'intéresse au football. C'est au Québec que j'ai appris la game.»

Diplômé de l'Université de Syracuse (New York), le joueur de 23 ans ajoute que les études sont encore plus importantes pour lui que le football.

Malgré l'offre de la direction des Blue Bombers de se joindre à l'équipe l'année passée, Ousmane a choisi de rester à l'université pour une cinquième année afin de compléter son baccalauréat en relations internationales.

«Mes parents m'ont toujours encouragé à continuer mes études. J'ai complété mon bac parce que je voulais être préparé pour la vie après le football. On ne peut jamais prévoir les blessures ou les maladies.»

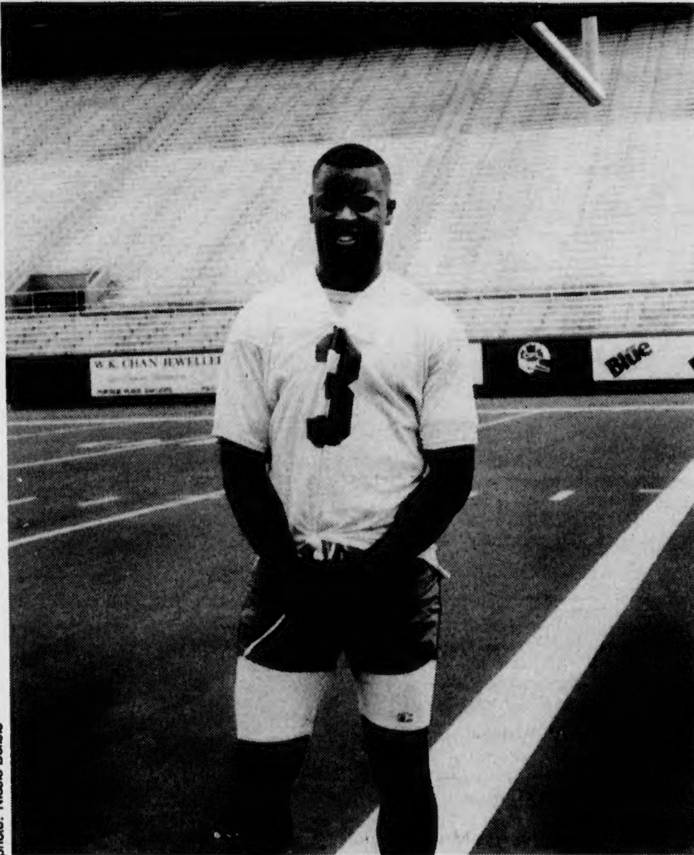


photo: Nicole Belisle

Ousmane Bary a de grandes aspirations pour les Blue Bombers cette année: «Avec cette équipe, je ne vise rien de moins que la Coupe Grey.»

Selon le numéro trois des Blue Bombers, le football professionnel est différent du sport collégial. «Maintenant, c'est une job. A l'université, c'est le fun parce que la partie sociale y est directement rattachée. C'est certain que les pressions sont différentes. Lorsqu'on joue au niveau collégial, c'est le repêchage éventuel qui motive. Au niveau professionnel, il faut constamment donner ce qu'on a de mieux parce qu'il y a toujours quelqu'un prêt à prendre ta place.»

Les foules de 20 00 partisans ne sont aucunement intimidantes pour cette recrue. «Aux championnats collégiaux, je jouais devant des foules de 90 000, précise le joueur de six pieds, 200 livres. J'ai déjà joué dans cinq «bowl games» et là, l'atmosphère est incroyable. De toutes nos parties l'année passée, il y en avait seulement une où tous les billets ne s'étaient pas vendus. Ici, c'est comme jouer devant sa propre famille!»

Et Winnipeg? «C'est comme un gros village! Au moins à Montréal et à New York, il y a des centres-villes...»

Même si Winnipeg le déçoit un peu, Ousmane Bary n'a pas de regrets en ce qui concerne son repêchage par les finalistes à la coupe Grey l'an dernier. «Je ne pouvais pas demander une meilleure équipe! Avec tout le talent et le potenciel de cette équipe, je ne vise rien de moins que la coupe Grey.»

Le boxeur américain Mohammed Ali est le héros du footballeur français. «Je l'admire juste pour ce qu'il est. Il a surmonté beaucoup de difficultés pour devenir le meilleur boxeur de son époque. Ça prend un homme spécial pour combattre la maladie. Si je pouvais être la moitié de l'athlète qu'il est, je serais satisfait.»

Nicole BELISLE

Nécrologies

Marie-Louise Sala
(née Pelletier)

Paisiblement, le lundi 19 juillet 1993 à l'Hôpital Saint-Boniface, est décédée Marie-Louise Sala (née Pelletier), épouse de feu Joseph Sala.

Louise est née à Lorette, Manitoba, le 28 janvier 1906. Elle était la fille d'Ernest Pelletier et de Georgina Lemieux. Le 28 février 1938, elle épousa Joseph Sala en l'église du Sacré-Coeur de Winnipeg.

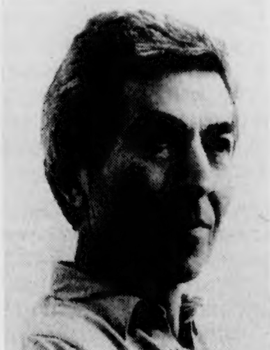
Elle a travaillé plusieurs années à Eaton's et à Holt Renfrew, ainsi qu'à l'Hôpital de la Miséricorde comme secrétaire médicale à Winnipeg. Louise a travaillé également comme bénévole à Ottawa où elle a vécu plusieurs années avant de revenir pour de bon à Winnipeg en 1990.

La précédèrent dans la mort ses soeurs; Sr. Jeanne d'Orléans s.n.j.m., et Henriette, ainsi que ses frères; Charles, Lévi, Joseph et Edmond Pelletier.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Marie-Jeanne Bourrier de Vancouver, sa belle-soeur Annette Pelletier ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 23 juillet 1993 à 10h. Le célébrant était l'abbé Marcel Damphousse.

Louise sera inhumée au cimetière Notre-Dame à Ottawa. La direction des funérailles a été confiée au Salon Desjardins.



Hubert Lionel Brin

Paisiblement, après une courte maladie, est décédé à l'hôpital de Saint-Boniface, le vendredi 23 juillet, Hubert Brin, âgé de 62 ans.

Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Edna ainsi que quatre enfants: André, Jean-Guy d'Ottawa, Colette et Lise. Il laisse également une soeur, Cécile Gaucher, et cinq frères: Alfred, Adélard, Alphonse, Léonard et Edgar. L'ont précédé ses parents: Charles-Émile Brin et Rosilda Desnoyers, ainsi que ses frères O'Neil, Emerill, Archille, Eugène, Ovide et Laurent, ainsi que sa soeur Simone.

Hubert s'est dévoué à l'enseignement pendant plus de quarante ans, et plus particulièrement à l'enseignement des langues. Il aimait beaucoup les gens et la découverte d'autres cultures: depuis quelques années il étudiait l'espagnol et a récemment entrepris des cours de laotien. Ceux qui l'ont connu se souviendront toujours de son grand sens de l'humour et de son coeur généreux. Ses actes, bien plus que ses paroles, ont témoigné de sa foi chrétienne.

La messe de la Résurrection a été célébrée à 10 h le mardi 27 juillet 1993, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 289, avenue Dussault, au parc Windsor.

Les parents et amis qui le désirent sont invités à faire un don à la Société canadienne du cancer, 193, rue Sherbrook, Winnipeg, Manitoba, R3C 9Z9. La famille d'Hubert Brin désire remercier le personnel du module 5A sud de l'hôpital de Saint-Boniface pour leurs soins attentifs.

La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire Desjardins. 233-4949.

«Le Seigneur est mon berger, je ne manquerai de rien.»

La Division scolaire de Norwood

est à la recherche d'un.e.

enseignant.e (suppléant.e) pour un poste temporaire à l'école H.L. Softley (maternelle à 3e, immersion) en 2e année.

Entrée en fonction le 1er septembre 1993 pour une période indéfinie.

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae **avant le vendredi 20 août 1993** au:

Directeur général-adjoint
Division scolaire de Norwood
200, chemin St. Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1H9

Connaître la SCA, c'est payant



Le 2 avril 1993, la nouvelle Loi sur la Société du crédit agricole a été promulguée. Cette loi a amélioré notre capacité d'adapter nos produits et services à vos besoins. Voici quelques-uns des changements adoptés:

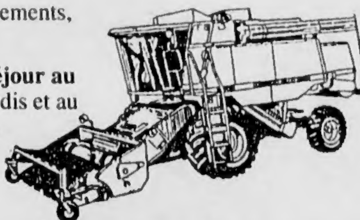
Nouveau La SCA peut maintenant accorder des prêts destinés à la diversification et à des entreprises liées à l'agriculture

Nouveau La SCA peut maintenant accorder des prêts à des agriculteurs à temps plein ou à temps partiel quelle que soit leur occupation principale

Nouveau La SCA peut maintenant accorder des prêts destinés à l'achat d'équipement et prendre cet équipement comme garantie.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Evelyne Frankard à Beauséjour au (204) 268-6094 à tous les jeudis et au **(204) 983-0121 à Winnipeg.**



Nous voulons féliciter **Darren Morrow** pour son transfert à Brandon.

SCA FCC



Société du crédit agricole — Farm Credit Corporation



Transports Canada **Aéroports** — Transport Canada **Airports**

AVIS DE DEMANDE DE PROPOSITIONS (ADP)

DES PROPOSITIONS SOUS PLI CACHETÉ correspondant au projet identifié ci-dessous et adressées au

spécialiste régional, Services des contrats, **Transports Canada**, Canada Place, 12e étage, Core 1, 9700, avenue Jasper, bureau 1100, Edmonton (Alberta) T5J 4E6

et portant la mention du nom et du numéro de dossier du projet seront reçues jusqu'à la date limite spécifiée. Les intéressés peuvent obtenir du bureau mentionné plus haut une trousse d'information relative à la demande de propositions; téléphone : (403) 495-3932, télécopieur : (403) 495-5446.

P R O J E T

NUMÉRO DE DOSSIER : SV4023W

PROJET : CONCEPTION ET CONSTRUCTION D'UN NOUVEL ABRI POUR PASSAGERS ET TRAVAUX CONNEXES – AÉROPORT DE DAUPHIN – DAUPHIN (MANITOBA)

UNE CONFÉRENCE PRÉALABLE AUX PROPOSITIONS SE TIENDRA LE 5 AOÛT 1993, À 11 H, HEURE D'ÉTÉ DU CENTRE, À L'AÉROPORT DE DAUPHIN, DANS LE GARAGE DE L'ENTRETIEN. TOUS LES DÉTENTEURS D'UNE TROUSSE D'INFORMATION SONT INVITÉS À Y ASSISTER.

DATE DE FERMETURE : LE 26 AOÛT 1993

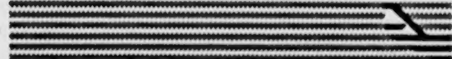
POUR RENSEIGNEMENTS :
VAN HAYDEN – SPÉCIALISTE RÉGIONAL – (403) 495-3927 OU
ROSEMARIE KOTCH – AGENTE DES CONTRATS – (403) 495-3933

I N S T R U C T I O N S

POUR ÊTRE PRISE EN COMPTE, une proposition devra être soumise en trois exemplaires. La présente demande de propositions n'est pas un appel d'offres ni une offre en soi et ne mènera pas nécessairement à un contrat. Le Ministère se réserve le droit en tout temps de rejeter l'une quelconque ou l'ensemble des propositions soumises, ainsi que de négocier toutes modifications avec l'auteur d'une proposition ou d'accepter intégralement toute proposition sans négociation.

Les propositions déposées seront considérées comme finales.

Canada



L'Association étudiante du Collège universitaire de Saint-Boniface

recherche un(e)

coordinateur(trice) du journal LE RÉVEIL

Le (la) coordinateur(trice) sera responsable de la réalisation et de la distribution du journal étudiant.

Cette personne doit:

- être étudiant au CUSB;
- connaître les logiciels Word et/ou Quark Express;
- être compétent en français.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 13 août 1993** à:

Représentante en communication
AECUSB
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7



Agriculture Canada — **ARAP - PFRA**

ENTENTE D'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE L'OUEST
PARTNERSHIP ASSOCIATION
WESTERN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

APPEL D'OFFRES

ÉTANG DE STABILISATION DES EAUX USÉES

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 h. heure locale de Winnipeg, le mardi 10 août 1993 pour la municipalité de Altona, relativement au contrat n° 4 - Étang de stabilisation des eaux usées. Le travail consiste en la construction d'un étang de stabilisation, la fourniture et installation de la tuyauterie de raccordement et tout raccords connexes.

Les forages d'essai sur le terrain auront lieu le mercredi 4 août 1993. Les soumissionnaires intéressés sont invités à se réunir 9h00 au bureau d'administration municipale, 111, avenue Centre est, Altona (Manitoba). On recommande que les soumissionnaires assistent à cette réunion.

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

(1) Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, Winnipeg, Regina et au Southam Building Reports à Winnipeg;

(2) Le bureau d'administration municipale, 111, Central Avenue East, Altona (Manitoba);

(3) Le bureau de l'expert-conseil: Poetker MacLaren Limited, 5, Donald Street, Pièce 600, Winnipeg (Manitoba) R3L 2T4.

La documentation relative aux offres est disponible auprès du Directeur régional, Division régionale du Manitoba, ARAP, Pièce 238, 240, avenue Graham, (The Cargill Building), Winnipeg (Manitoba), R3C 0J7, Tél (204) 983-3602, sur versement d'une garantie de cinquante dollars (100 $, TPS comprise) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès du Directeur régional, Division régionale du Manitoba, ARAP, afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

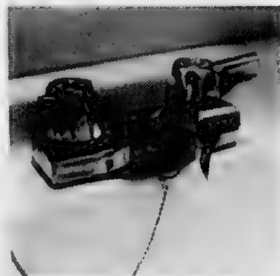
Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

E. Caligiuri
Directeur régional
Région du Manitoba
ARAP

Manitoba — Municipalité de Altona — Canada

Feu vert

Trop d'eau



L'excès de pluie reçu au Manitoba dans les dernières semaines aura été utile au moins pour éviter d'avoir à arroser les pelouses et les jardins. Normalement, cette activité consomme environ la moitié de l'eau traitée durant la période estivale.

Si ce problème est réglé, il reste que le Canadien moyen utilise 390 litres d'eau par jour, gaspillés surtout dans la salle de bain. On connaît déjà les mesures à prendre: installer des pommes de douche à débit réduit, réparer les fuites le plus vite possible, ne pas laisser couler l'eau inutilement, etc.

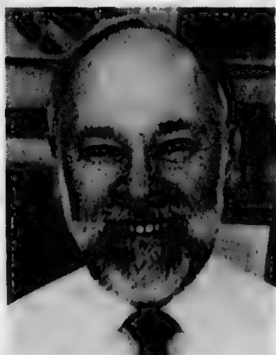
Nos réserves d'eau douce ne sont pas aussi abondantes qu'on le croit; l'eau salée des mers et océans représente 91,5 % des réserves d'eau de la planète.

K.B.

Gens d'ici

Le gagnant

Denis Hamel a été le grand gagnant au concours annuel des Francs-Parleurs au début juin. Créé dans le but de faciliter l'exécution des discours devant des foules, le club des Francs-Parleurs a accueilli des participants de 53 pays étrangers au concours oratoire.



«C'est beaucoup de plaisir, souligne le propriétaire de Insta-Frame Galleries. C'est le fait que tout le monde s'entraide qui rend l'expérience intéressante. Il n y a pas de raisons de se sentir gêné ou embarrassé, tous sont là pour aider.»

Denis Hamel Hamel a remporté la victoire grâce à son discours sur le marathon d'une durée de six minutes et 15 secondes,. Natif de Gravelbourg, Saskatchewan, Denis Hamel s'était classé premier au niveau régional l'an dernier.

N.B.

SOCIÉTÉ

Enfant adoptée, Agnès Champagne a découvert ses familles

«C'était comme tomber en amour!»

Quand Agnès Champagne raconte l'histoire de sa famille - de ses familles! - on se croirait en plein roman à la John Irving. «C'est vrai, acquiesce-t-elle, qu'il y a plein de gens qui me disent que je devrais écrire ça!»

Enfant adoptée, elle a cherché à retrouver ses parents biologiques. Elle a réussi, et s'est découvert une mère d'origine irlandaise et un père juif. Il était médecin, elle infirmière, et ils travaillaient dans le même hôpital. Ils se sont fréquentés pendant trois ans.

Puis, quelque chose n'a plus marché entre eux. Pendant que sa mère se réfugiait à Notre-Dame-de-Lourdes où personne ne la connaissait, travaillant à l'hôpital sous un faux nom, son père épousait une autre femme.

Agnès est née. Elle a été placée en famille d'accueil chez des mennonites de Morris pendant deux ans avant qu'on lui trouve une famille d'adoption, catholique comme sa mère biologique l'exigeait.

Cette famille, ce fut les Champagne: Réginald, médecin, et son épouse Marcelle, enseignante, qui avaient déjà deux autres enfants également adoptés. Pour Agnès, le changement était majeur: avec sa nouvelle famille venaient un nouveau nom, une nouvelle langue, de nouveaux frère et soeur.

«C'était évident qu'un jour je ferais des recherches, dit-elle aujourd'hui. J'ai toujours voulu savoir.» Elle note que beaucoup de gens ne comprennent pas les motivations d'une telle recherche. «Ils me disent de regarder en avant. Mais pour avoir un avenir, il faut avoir un passé».



Agnès Champagne :«J'ai l'esprit en paix. » photo: Sylviane Lanthier

Ses recherches commencent à Lourdes, où c'est d'ailleurs le frère de son père adoptif qui l'a mise au monde. Elle rencontre des gens qui lui parlent de cette femme grande et rousse qu'était sa mère.

«Elle disait aux gens qu'elle était veuve et qu'elle s'appelait Cook, alors que son vrai nom était Kathleen Law.» Un jour, la directrice des infirmières de l'hôpital propose à Agnès de regarder le registre des naissances. Elle y trouve le faux nom de sa mère, ainsi que son premier prénom: Roseanne.

À la Société d'aide à l'enfance où elle se renseigne, elle découvre que sa mère avait laissé un tas de renseignements sur sa famille, des pages de notes soigneusement dactylographiés sur ses parents, ses frères et soeurs, ce qu'ils faisaient dans la vie, comment ils étaient physiquement, etc.

À partir de là, elle réussit à retracer et à rencontrer une tante du côté de sa mère. «En une demi-heure, elle avait rejoint des tantes qui avaient joint ma mère en Californie. J'étais l'enfant retrouvée!»

Elle trouve aussi le courage de téléphoner à son père, Fischel Coodin, qui depuis son enfance faisait figure du héros des contes de fée. «C'était une figure mythique. Je l'imaginais venir à ma rescousse dans une cadillac blanche. Même devenue adulte, il était encore très important pour moi.»

Elle se souviendra toujours de la première fois qu'elle l'a vu: «Ç'a été une belle journée! Nous avons vu que nous avions beaucoup de choses en commun. C'était comme tomber en amour, quand l'autre est encore tout beau à nos yeux!»

Depuis, son père est mort, mais elle est en contact avec deux de ses demi-frères. Elle écrit régulièrement à une tante du côté maternel, et attend le jour où elle et sa mère pourront se rencontrer.

«Depuis que j'ai découvert ma famille, j'ai l'esprit en paix. Pour moi, c'était mieux de savoir. Quand on commence des recherches, on peut trouver n'importe quoi: que ta mère a été en prison, que ton père est Robert Redford! On peut aussi ne pas s'entendre avec eux.

«Mais ça ne fait rien: savoir qui est ta famille, ça permet de savoir qui tu es, ça aide à mettre les choses en perspective, à dire: moi je veux être comme ceci, pas comme cela.»

Sylviane LANTHIER

«Ce qui est difficile: trouver qui on est»

Être un enfant adopté, c'est être coupé de ses origines familiales, et de toutes ces anecdotes et signes de reconnaissance qui contribuent à former notre identité: on a les cheveux de sa mère, le caractère d'un oncle, le tic du grand-père, par exemple.

«Tout le monde dit toujours que mes enfants ressemblent à leur père, déplore Agnès Champagne, qui a quatre fils. Comme s'il était impossible qu'isl me ressemblent, à moi!»

Depuis qu'elle est petite, Agnès a dû apprendre à vivre avec l'étiquette «adoptée»: «On est toujours obligée de trouver des arguments pour "fitter". Il y a une ambiguïté dans le fait d'être différente. Par exemple ma mère adoptive pouvait me dire: "Tu as de la chance, tu as été choisie", et d'autres fois, elle pouvait me dire que le fait que je sois adoptée ne changeait pas son amour pour moi.

«Je ne me suis jamais sentie francophone, je ne peux pas dire que j'ai la mentalité d'une francophone. Mais en même temps, je ne peux pas dire non plus que je me sens juive ou irlandaise. Je n'ai pas été élevée dans ces cultures-là. Ce qui est difficile, c'est de trouver qui on est, et d'accepter nos différences.»

Et ces différences-là, le fait de connaître sa famille l'a aidée à les accepter, parce qu'elle comprenait enfin d'où viennent certains aspects de sa personnalité, comme son sens de l'humour, qui ressemble plus à celui des Coodin qu'à celui des Champagne; ou encore son amour des contes de fées, des histoires d'elfes et des chansons irlandaises, qui semblaient remonter de la nuit des temps quand elle les chantait à ses fils en les berçant...

S. L.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 31 juillet

8h00 CBWFT **Tao Tao**
8h30 CBWFT **Clyde**
9h00 CBWFT **P'tit monstre**
Télé-M **La forêt magique**
9h30 CBWFT **Il était une fois... l'espace**
Télé-M **Le journal de l'histoire**
10h00 CBWFT **Rahan**
Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **Alice**
10h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**
11h00 CBWFT **Les internationnaux Plyer's Ltée.**
Télé-M **Cinémaximum: Les dieux sont tombés sur la tête**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 TV-5 **Bouillon de culture**
13h30 TV-5 **Première ligne**
Télé-M **Souvenir olympique – Barcelone 92**
14h30 TV-5 **Autovision**
15h00 TV-5 **Reflets**
15h30 Télé-M **Batman**
16h00 CBWFT **Le sport des autres**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Journal télévisé suisse**
16h30 CBWFT **Génies en herbe**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**
TV-5 **Génies en herbe**
17h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ciné-extra: Tout va trop bien**
TV-5 **Autant savoir**
17h30 CBWFT **On aura tout vu!**
TV-5 **Dossiers justice**
18h00 CBWFT **Taquinons la planète!**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Le baseball Labatt bleue des Expos**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 Télé-M **Ciné-extra: Haut les flingues**
TV-5 **Thalassa**
20h00 TV-5 **À communiquer**
21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Miami**
21h15 TV-5 **Le cercle de minuit**
21h20 CBWFT **Les nouvelles du sport**
21h35 CBWFT **Télé-sélection: D'amour et de sang**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h30 TV-5 **espace francophone**
22h42 Télé-M **Ciné-lune: Trois sur un sofa**
23h00 TV-5 **Journal télévisé suisse**
23h30 TV-5 **Thalassa**
0h30 TV-5 **À communiquer**
1h45 TV-5 **Radio France internationale**

Dimanche 1er août

8h00 CBWFT **Tao Tao**
8h30 CBWFT **Caliméro**
Télé-M **Vision mondiale**
9h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
9h30 CBWFT **Manigances**
Télé-M **Vie privée**
10h00 CBWFT **Le Jour du Seigneur:** Messe célébrée à l'église St-Laurent à Trois-Rivières par Mgr Martin Veillette.
Télé-M **On rénove**
10h15 TV-5 **Planète musique**
10h30 Télé-M **La santé au travail**
11h00 CBWFT **La semaine verte**
Télé-M **Cinémaximum: La vie commence demain**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 TV-5 **Télétourisme**
12h00 CBWFT **Les internationnaux Player's Ltée.**
TV-5 **Jours de guerre**
12h30 Télé-M **Bugs Bunny**
13h00 Télé-M **Souvenir olympique – Barcelone 92**
TV-5 **Jamais sans mon livre**
14h00 CBWFT **Jeux du Québec**
TV-5 **Le monde est à vous**
15h00 CBWFT **Second regard**
Télé-M **Coupe du monde Grundig de vélo de montagne**
15h30 CBWFT **Les inventions de la vie**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Espace francophone**
16h00 CBWFT **Visions d'ici**
Télé-M **Perfecto**
TV-5 **Journal télévisé belge**
16h30 Télé-M **L'événement**
TV-5 **30 millions d'amis**
17h00 CBWFT **Horizons**
TV-5 **L'école des fans**
17h30 Télé-M **Un homme au foyer**
TV-5 **Azimuts**
18h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Formule 1**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h10 CBWFT **Découverte**
18h35 TV-5 **Champ libre**
19h00 CBWFT **Suprise sur prise**
Télé-M **Cinéma du dimanche: Vent de panique**
TV-5 **Tell quel**
19h30 TV-5 **Le chemin des écoliers**
20h00 CBWFT **Les beaux dimanches: 40 ans de showbiz**
TV-5 **Frou-frou**
21h00 CBWFT **Les beaux dimanches: Beethovenissimo: 9e Symphonie**
Télé-M **Miami**
TV-5 **Jamais sans mon livre**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Ramdam**
22h30 CBWFT **Le téléjournal**
TV-5 **Tolstoï**
22h35 Télé-M **Vision mondiale**
22h55 CBWFT **Les nouvelles du sport**
23h00 TV-5 **Journal télévisé belge**
23h10 CBWFT **Ciné-club: Festival Pagnol: La fille du puisatier**
23h30 TV-5 **Tell quel**
0h00 TV-5 **Le chemin des écoliers**
0h30 TV-5 **Frou-Frou**
1h30 TV-5 **Ramdam**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Renée Martel -
40 ans de showbiz

Du théâtre Capitole du Québec, la Télévision de Radio-Canada présentera aux **Beaux Dimanches du 1er août à 20 h**, une émission d'une heure qui soulignera les 40 ans de carrière de Renée Martel.

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/43** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 2 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
8h00 Télé-M **À votre santé**
8h45 Télé-M **À bien y penser**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
10h30 Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Le jardin des bêtes**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Bouffé de santé**
10h55 TV-5 **Bouffée de santé**
11h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
11h15 TV-5 **Champ libre**
11h30 CBWFT **Gabby et les petits malins**
TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Tell quel**
12h30 CBWFT **La belle anglaise 2**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Voyage au bout de l'enfer**
TV-5 **Le chemin des écoliers**
13h00 TV-5 **Strip-tease**
13h30 CBWFT **Quelques hommes de bonne volonté**
14h00 TV-5 **Le divan**
14h30 CBWFT **Mont-Royal**
Télé-M **Sous le signe du faucon**
TV-5 **La chance aux chansons**
15h05 TV-5 **Une pêche d'enfer**
15h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
16h00 CBWFT **La bande à Picsou**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Cinq et 1/2**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
17h00 CBWFT **Watatatow**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Scully rencontre**
17h30 CBWFT **Animaux d'Australie**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**
18h00 CBWFT **Le clan Campbell**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Des jardins d'aujourd'hui**
Télé-M **Drôle de vidéo**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Catherine Courage**
Télé-M **Cinéma du lundi: Viva Oklahoma**
TV-5 **Téléobjectif**
20h00 CBWFT **Dallas**
TV-5 **Bas les masques**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Reportages**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Marie Pervenche**
22h15 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
22h45 CBWFT **Cinéma: Une si jolie petite plage**
22h57 Télé-M **À bien y penser**
23h15 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h42 Télé-M **À votre santé**
23h45 TV-5 **Téléobjectif**
0h45 TV-5 **Bas les masques**
2h10 TV-5 **Radio France internationale**

Mardi 3 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
8h00 Télé-M **À votre santé**
8h45 Télé-M **À bien y penser**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
10h30 Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Le jardin des bêtes**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Scully rencontre**
11h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 CBWFT **Gabby et les petits malins**
TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Frou-frou**
12h30 CBWFT **Châteauvallon**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Voyage au bout de l'enfer**
13h00 TV-5 **Bas les masques**
13h30 CBWFT **L'art de vivre**
14h30 CBWFT **Maritimes en direct**
Télé-M **Sous le signe du faucon**
TV-5 **La chance aux chansons**
15h00 CBWFT **Autostop**
TV-5 **Une pêche d'enfer**
15h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
16h00 CBWFT **La bande à Picsou**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 CBWFT **Chevalier lumière**
Télé-M **Cinq et 1/2**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
17h00 CBWFT **Watatatow**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Nord sud**
17h30 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Mr. Bean**
Télé-M **Docteur Doogie**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Mardi-comédie: Le club des monstres**
Télé-M **La trentaine**
TV-5 **Téléscope**
20h00 Télé-M **Le match de la vie**
TV-5 **Taratata**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **À vos amours**
21h55 CBWFT **Manitoba ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
21h25 CBWFT **La météo**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
TV-5 **Mouvements**
22h45 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
22h55 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
22h57 Télé-M **À bien y penser**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h15 CBWFT **Cinéma: On aura tout vu**
23h30 TV-5 **Téléscope**
23h42 Télé-M **À votre santé**
0h30 TV-5 **Taratata**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Mercredi 4 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour**
8h00 Télé-M **À votre santé**
8h45 Télé-M **À bien y penser**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
10h30 Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Le jardin des bêtes**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Nord sud**
11h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 CBWFT **Gabby et les petits malins**
TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Téléscope**
12h30 CBWFT **Châteauvallon**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Le gardien de la nuit**
13h00 TV-5 **Taratata**
13h30 CBWFT **Le temps de vivre**
14h30 CBWFT **La loi de Los Angeles**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **La chance aux chansons**
15h05 TV-5 **Une pêche d'enfer**
15h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
16h00 CBWFT **Jeux du Québec**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 Télé-M **Cinq et 1/2**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
17h00 Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Feu vert**
17h30 Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Le baseball Labatt bleue des Expos**
Télé-M **L'heure juste**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 Télé-M **Cinéma du mercredi: Jimmy Reardon**
TV-5 **Des trains pas comme les autres**
20h00 TV-5 **De terre et de sang**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
TV-5 **Télétourisme**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Le divan**
21h55 CBWFT **Manitoba ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Tête à tête**
22h25 CBWFT **La météo**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h45 CBWFT **Résumé des Internationaux Player's Ltée**
22h45 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h01 Télé-M **À bien y penser**
23h15 CBWFT **Cinéma: Fantomas contre Scotland Yard**
23h30 TV-5 **Des trains pas comme les autres**
23h46 Télé-M **À votre santé**
0h30 TV-5 **De terre et de sang**
1h30 TV-5 **Télétourisme**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Jeudi 5 août

5h30 Télé-M **Bugs Bunny**
6h00 Télé-M **Ciné-matin: La fête au harem**
8h00 Télé-M **À votre santé**
8h45 Télé-M **À bien y penser**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
10h30 Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Le jardin des bêtes**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Feu vert**
11h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 CBWFT **Gabby et les petits malins**
TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Des trains pas comme les autres**
12h30 CBWFT **Regards sur la nature**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Jaune revolver**
13h00 CBWFT **Cinéma: Joshua, hier et aujourd'hui**
TV-5 **De terre et de sang**
14h00 TV-5 **Télétourisme**
14h30 Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **La chance aux chansons**
15h00 TV-5 **Une pêche d'enfer**
15h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
16h00 CBWFT **La bande à Picsou**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 CBWFT **Chevalier lumière**
Télé-M **Cinq et 1/2**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
17h00 CBWFT **Watatatow**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Découverte**
17h30 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Ma maison**
Télé-M **Les nouvelles aventures de Lassie**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Les Francofolies de Montréal 1991**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **Faut pas rêver**
20h00 CBWFT **Passeport**
Télé-M **Claire Lamarche**
TV-5 **Envoyé spécial**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Le cercle de minuit**
21h55 CBWFT **Manitoba ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h25 CBWFT **La météo**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
TV-5 **Espace francophone**
22h45 CBWFT **Résumé des Internationaux Player's Ltée**
22h45 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
22h57 Télé-M **À bien y penser!**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h15 CBWFT **Cinéma: L'Île**
23h27 Télé-M **À votre santé**
23h30 TV-5 **Faut pas rêver**
0h30 TV-5 **Envoyé spécial**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 6 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
8h00 Télé-M **À votre santé**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 Télé-M **Bugs Bunny**
10h15 TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
10h30 Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Le jardin des bêtes**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Découverte**
11h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 CBWFT **Gabby et les petits malins**
TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **À vos amours**
12h30 CBWFT **Palme d'or**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Le rock du bagne**
13h00 CBWFT **Cinéma: Don Camillo en Russie**
TV-5 **Envoyé spécial**
14h30 Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **La chance aux chansons**
15h05 TV-5 **Une pêche d'enfer**
15h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
16h00 CBWFT **La bande à Picsou**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Rira bien...**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
17h00 CBWFT **Watatatow**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Bouffée de santé**
17h30 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Le baseball Labatt bleue des Expos**
Télé-M **9-1-1...**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 Télé-M **Ciné-enquête: Entre le crépuscule et l'aube**
TV-5 **Objectif Terre**
20h00 TV-5 **Hôtel: Silence , on écrit..**
20h40 TV-5 **Santé visions**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point médias**
21h30 TV-5 **Le jeu de l'amour et du hasard**
21h55 CBWFT **Manitoba ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h25 CBWFT **La météo**
22h30 CBWFT **Les nouvellles du sport**
22h45 CBWFT **Résumé des Internationaux Player's Ltée**
22h45 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h02 Télé-M **Des mots pour le dire...**
23h15 CBWFT **Cinéma: Un homme et une femme, vingt ans déjà**
23h30 TV-5 **Objectif Terre**
23h47 Télé-M **Ciné-lune: Le flic se rebiffe**
0h30 TV-5 **Hôtel: Silence, on écrit...**

Ciné-soirée du 31 juillet au 6 août 1993

Samedi 31 juillet

19h00 Télé-M **Haut les flingues**
Am. 1984. Comédie policière de R. Benjamin. À Kansas City, dans les années 30, des policiers rivaux se débattent entre deux clans criminels ennemis.

21h35 CBWFT **D'amour et de sang**
It. 1987. Comédie sentimentale de Lina Wertmuller. Une veuve enceinte refuse de dire qui est le père de l'enfant. Est-ce Spallone, un avocat socialiste, ou Nick, un cousin d'Amérique?

22h42 Télé-M **Trois sur un sofa**
Am. 1966. Comédie réalisée par Jerry Lewis. Une femme psychiatre refuse d'épouser son fiancé avant d'avoir guéri trois jeunes patientes.

Dimanche 1er août

19h00 Télé-M **Vent de panique**
Fr. 1987. Comédie policière de B. Stora. Sous prétexte d'engager une gardienne d'enfants, deux escrots entraînent dans une cavale une jeune fille un peu naïve.

23h10 CBWFT **Festival Pagnol: La fille du puisatier**
Fr. 1940. Comédie psychologique de M. Pagnol. La fille du puisatier succombe aux charmes du fils d'un riche marchand de la place. Elle se retrouve enceinte et cache sa honte en quittant le village.

Lundi 2 août

19h00 Télé-M **Viva Oklahoma**
Am. 1988. Comédie dramatique de B. Roth. Au Texas, une tenancière de bar qui compose sans succès des chansons s'éprend d'un homme qui l'aide à se faire connaître.

22h45 CBWFT **Une si jolie petite plage**
Fr. 1948. Drame psychologique de Yves Allégret. Un orphelin retourne dans l'auberge où, enfant, il fut maltraité par la patronne.

Mardi 3 août

19h00 CBWFT **Un cadavre au dessert**
É.-U. 1976. Comédie policière de R. Moore. Un certain Lionel Twain invite les cinq plus célèbres détectives du monde à assister à un dîner et à un meurtre commis à une heure fixée d'avance dans son château.

23h15 CBWFT **On aura tout vu**
Fr. 1976. Comédie de Georges Lautner. Deux amis ont écrit un scénario qui est accepté par un producteur à condition d'en tirer un film porno.

Mercredi 4 août

19h00 Télé-M **Jimmy Reardon**
Am. 1988. Comédie dramatique de W. Richert. Refusant de suivre les cours auxquels son père le prédestine, un adolescent de Chicago décide de partir à Hawaï avec son amie.

23h15 CBWFT **Fantomas contre Scotland Yard**
Fr. 1966. Comédie de Georges Lautner. Scotland Yard fait appel au Commissaire Juve pour enquêter sur Fantomas.

Jeudi 5 août

23h15 CBWFT **L'Île**
Can.-Fr. 1987. Drame d'aventures de François Leterrier. Les mutins des «Blossoms» savent fort bien que le meurtre de leur capitaine et de son second fait d'eux des bannis. Ils s'installent avec un groupe des Tahitiens sur une île déserte du Pacifique.

Vendredi 6 août

19h00 Télé-M **Entre le crépuscule et l'aube**
Am. 1974. Drame policier de H. Hart. Un détective astucieux soupçonne de meurtre le directeur d'une académie militaire.

23h15 CBWFT **Un homme et une femme, vingt ans déjà**
Fr. 1986. Drame psychologique de C. Lelouch. Une productrice songe à mettre en marche une comédie musicale fondée sur une aventure sentimentale qu'elle a vécue il y a vingt ans.

0h47 Télé-M **Le flic se rebiffe**
Am. 1973. Drame policier de R. Kibee. Un ex-policier devenu gardien de nuit dans un collège enquête sur l'assassinat d'une étudiante.



photo: Nicole Belisle

Le Club Éclipse 79 reçoit 10 000 $

L'assistante administrative du député de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, Lisa Vermette, a présenté au conseil d'administration du Club Éclipse 79 un chèque de 10 000 $, le 19 juillet. Cette subvention fédérale financera les activités organisées pour des aînés franco-manitobains. Le bingo, des jeux de cartes, le billard et des sorties dans la communauté composent la majorité des activités du Club Éclipse 79.



1888 - 1993
Félicitations à Mlle Anna Dandeneau
*à l'occasion de son **105e anniversaire**, le 2 août 1993,*
de la part de ses neveux et nièces: Paul et Alice Auger; Louise, Roger et Marie Paule; Maurice et Monique; Gérard et Lucie; Denise et Michelle; Pierre, André, Jacques, François, Sylvie, Chantal, Paul Émile, Jean et Stéphanie.

La chronique religieuse †

Le Royaume de Dieu

Le Fils de Dieu est venu nous parler de son Père, il nous a parlé du Royaume que son Père voulait établir. Jésus a instauré ce Royaume par sa prédication et par l'envoi de ses disciples. Mais c'est la mort-résurrection du Christ qui a établi le Royaume de Dieu sur terre.



Marcel Carrière
prêtre

Ce n'est pas la première fois que Dieu entrait en relation d'amour avec l'humanité. Le Seigneur s'était révélé à Abraham et à ses descendants. Il s'était choisi un peuple parmi la lignée d'Abraham.

Dieu avait libéré Israël de l'esclavage en Egypte pour se former un peuple; il avait conclu une alliance avec celui-ci.

L'infidélité constante d'Israël n'empêche pas Dieu de continuer de l'aimer et de lui procurer ses soins. Dieu promet même d'envoyer un Messie pour le salut d'Israël, mais également pour le salut du monde entier.

C'est par la venue de son Fils Jésus que Dieu établit une nouvelle alliance avec son peuple; il établit une alliance qui serait éternelle.

Celle-ci est scellée par la mort-résurrection du Seigneur Jésus. Nous avons à découvrir ce Royaume de justice et de paix, nous avons à vivre davantage comme membres de ce Royaume.

Jésus parlait souvent du Royaume en utilisant des paraboles, des histoires par lesquelles il voulait faire passer un message.

Le chapitre 13 de l'Évangile selon saint Matthieu nous offre une série de celles-ci. Aucune des paraboles n'arrive à décrire tous les aspects du Royaume de Dieu.

Même si nous prenons l'ensemble de ce que le Seigneur nous a enseigné, nous ne pourrons jamais avoir un portrait exhaustif de ce Royaume.

Mais il nous est possible de toujours en connaître davantage afin de pouvoir mieux vivre en citoyen de ce Royaume.

Nous cherchons à connaître Dieu et son projet d'amour pour nous; mais il nous arrive d'être distrait par toutes sortes de choses.

Nous voici en plein été. Nous avons habituellement plus de temps libre durant la saison estivale. Nous pouvons utiliser ce temps pour se reposer et pour un mieux-être.

Nous pouvons également le remplir par toutes sortes de choses qui nous distraient et nous fatiguent. L'été nous est offert pour évaluer où nous en sommes rendus dans notre vie.

Nous pouvons évaluer les choix que nous avons faits au cours de la dernière année. Nous pourrons également choisir ce que nous entreprendrons dès cet automne et au fil de l'année qui vient.

Profitons de l'été pour visiter notre famille et nos amis. Allons visiter quelqu'un qui a besoin d'une oreille attentive. Prenons le temps de lire un bon livre.

Acceptons de prendre le temps pour prier Dieu et de le consulter dans notre processus de prise d'une décision.

Il est nécessaire de faire un effort afin de découvrir en quoi consiste le Royaume de Dieu. Du temps, de la prière et un coeur ouvert sont nécessaires pour découvrir ce que Dieu attend de chacun et chacune de nous dans son Royaume, ici et maintenant.

C'est dans la mesure que nous nous rendrons disponibles à Dieu, que nous pourrons connaître son projet.

C'est avec un corps et un esprit reposé qu'il nous sera possible de mieux accueillir ce que Dieu veut de nous.

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!

Divers

PARC WINDSOR: Garde d'enfants à domicile. Mère/enseignante. 254–5312.
981-
À LA RECHERCHE d'une gardienne pour le 1er septembre. Garçon niveau maternelle et un garçon de 9 ans (1/2 h. avant et après l'école). Région Saint-Vital. Contacter Lynette au 253-2989.
118-
RECHERCHE gardienne à Saint-Norbert pour 2 jeunes enfants. Francophone, non-fumeuse s.v.p., 5 avant-midi/semaine. 269-4971.
119-
GARDERIE familiale recherche un enfant à plein temps, âgé de 2 1/2 à 4 ans. Beaucoup de stimulus. Contacter Louise au 255-0636.
120-
JEUNE DAME cherche compagne (étudiante, etc.) pour partager son appartement à Brandon. Appeler 1-725-3662.
121-
RECHERCHE personne pour partager appartement de trois chambres à coucher. Air climatisé, laveuse et sécheuse comprises. À 5 min. du Collège. 208$/mois. Télé: 231-0579.
122-
BON D'ACHAT de Olympia Cycle & Ski, 326 chemin St. Mary's. Valeur de 441,49 $ pour 400 $. 231-0044.
112-
ANIMATRICE de garderie avec beaucoup d'années d'expérience, offre ses services pour garder vos enfants de 3 à 12 ans en septembre. Tél.: 237–6072.
100-

À vendre

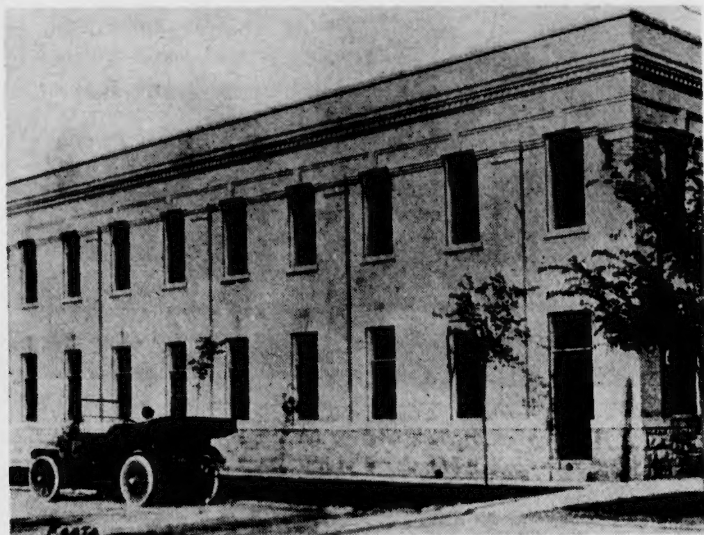
À VENDRE: à St-Malo, 1 acre de terre longeant la rivière, avec 2 maisons mobiles fournies. Piscine de surface, shuffleboard, balançoire et table extérieure. Puits artésien. Prix: 28 000 $. 883–2381.
016-
À VENDRE: maison mobile près de l'entrée du parc et lac de Saint-Malo - 12' X 60', charpente 2" x 4", deux chambres à coucher, salle de bain. Aurais aussi d'autres meubles à vendre, si désiré. Air climatisé, fournaise à l'huile, prix d'achat raisonnable à 10 500 $. Tél.: 237-7673.
109-
À VENDRE: Ferme d'animaux à boeufs au sud-est du Manitoba, au-dessus de 1 200 acres, avec maison, toutes machines nécessaires et 330 têtes d'animaux. Appelez Nap à Sutton Group Realty au 475–9130.
017-
À VENDRE: Motel et maison de 4 ch. à coucher sur a.p.p. 25 acres, bordant la rivière. Sur la Trans-Can. # 1 est. Appelez Nap Gagnon à Sutton Group R.E. au 475–9130.
031-

À louer

À LOUER: app. de 1 ch. à coucher au 391, rue de la Morénie. 350$ par mois. Composez le 237-8553.
123-
À LOUER: app. de 2 ch. à coucher près du Collège et autobus, partiellement meublé. Tous services (sauf hydro) inclus. Stationnement disponible. 231-1090.
111-
À LOUER: Saint-Boniface, rue Notre-Dame. Une garconnière et un appartement d'une chambre à coucher. 233-5157.
113-
À LOUER: app. de deux grandes chambres à coucher, complètement rénové, nouveaux tapis, prélart, repeinturé, situé près de l'autobus, écoles, etc. Air climatisé, stationnement, disponible le 1er août. 425 $ + gaz + électricité. Appelez 235-0440.
114-
À LOUER: Townhouse de 3 chambres à coucher inclut poêle et réfrigérateur. Une place de stationnement disponible. Près du Collège et de l'hôpital. Disponible immédiatement. Nouvellement peinturé. Pour plus d'informations, composez le 233–4735.
082-
À LOUER: App. de 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, buanderie, stationnement, tous les services inclus. Non-fumeur préféré. Disponible immédiatement. 414 $ par mois. Composez le 237–3825 ou 233–3221.
087-
À LOUER: App. pour 1 personne. Libre immédiatement. 233–9650.
092-
À LOUER: 3 bureaux 12 X 14 dans un édifice récemment rénové au coeur d'un beau petit village prospère à 30 min. au sud de Winnipeg. Signalez 433-7758.
117-
À LOUER: App. pour le 1er septembre. Près du Collège. 231-1552.
115-

QUIZ

Où est situé cet édifice?



QUESTIONS

1. Où est situé cet édifice?

2. Combien de journaux les oblats ont-ils publié au départ?

3. Quel était le nom légal de l'oeuvre de presse des oblats?

4. Combien de journaux l'oeuvre de presse continua-t-elle de publier après 1925?

5. À quel moment le journal français, nommé La Liberté et le Patriote depuis 1941, est-il devenu le seul de l'oeuvre de presse catholique?

6. Qu'est-il arrivé à l'édifice après 1971?

7. Depuis 1970, à quel endroit le journal La Liberté s'est-il retrouvé?

RÉPONSES

1. Jusqu'à sa démolition en 1990, cet édifice était situé sur l'avenue McDermot à Winnipeg. Lors de sa construction en 1910, l'édifice de deux étages mesurait 50 pieds sur 85. Agrandi en 1937 et 1945, l'immeuble a abrité jusqu'en 1971 l'oeuvre de presse catholique des oblats et surtout les bureaux de La Liberté de 1913 à 1970.

2. Fondée en 1907, l'oeuvre de presse des oblats a d'abord publié un journal allemand, le West Canada, et un journal polonais, la Gazeta Katolicka, qui devient la Gazeta Polska en 1940. Puis en 1908, les pères prirent en mains le North West Review, un journal anglais fondé en 1882 par Mgr Taché. Le geste faillit toutefois mettre toute l'oeuvre de presse en péril vers la fin de 1909.

Mais l'intervention de la Congrégation, qui garantit un emprunt de 20 000 $, et la nomination d'un nouveau directeur relancèrent l'oeuvre de presse, qui mit sur le marché un journal ruthène, puis, en 1913, un journal français, La Liberté.

3. Bien qu'elle ait longtemps porté le nom de Canadian Publishers, l'oeuvre de presse des oblats s'appelait au départ la West Canada Publishing, nom qu'elle garda jusqu'en 1925.

À ce moment, en raison de difficultés financières à la suite d'une poursuite intentée contre le journal ruthène, une nouvelle compagnie a été formée sous le nom de Canadian Publishers. Même après le retrait des oblats, le nom a continué d'exister et est aujourd'hui utilisé par une compagnie qui publie des hebdos à Winnipeg sous la direction de Gérald Dorge, le directeur de La Liberté de 1970 à 1972.

4. Trois: les journaux anglais et polonais, et La Liberté. Au cours de la Première Guerre mondiale, le journal allemand avait été dissout par un décret gouvernemental défendant toute publication en langue ennemie, tandis que le journal ruthène a été entraîné dans la dissolution de la West Canada Publishing.

5. Le 31 octobre 1951, la Gazeta Polska a fermé ses bureaux de Winnipeg pour aller établir ses quartiers à Toronto. L'histoire du Northwest Review ressemble quelque peu à celle de la Gazeta Polska. L'administrateur apostolique de Winnipeg a approuvé l'intégration du Northwest Review à The Ensign, un journal catholique national établi à Montréal.

6. L'édifice a été vendu à la paroisse du Sacré-Coeur en 1972, qui l'a loué à une agence pour les personnes handicapées jusqu'en 1989.

7. Sur la rue Langevin à Saint-Boniface; au Centre culturel franco-manitobain; et, depuis 1985, à la Maison franco-manitobaine

Sélection recueillie par Yves CHARTRAND

(Documentation: sources diverses utilisées pour le 80e de La Liberté.)

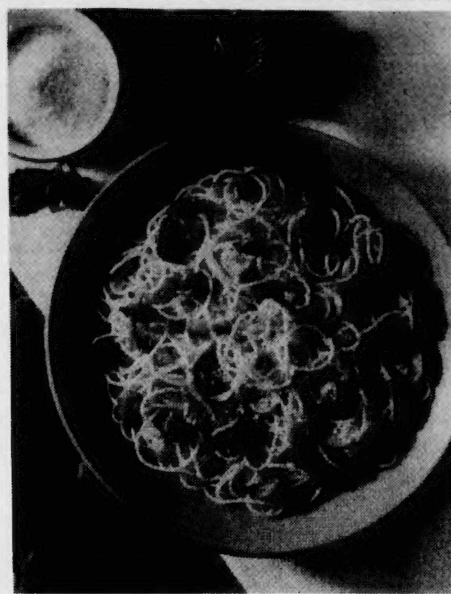
RECETTES

Pasta Primavera

Pour vous aider à bien manger, le Bureau laitier du Canada vous propose de découvrir les valeurs nutritives des pâtes alimentaires. En effet, selon le nouveau Guide alimentaire canadien, il est recommandé d'ajouter plus de produits céréaliers et de légumes à notre régime. Ce sont deux produits nutritifs que vous retrouverez dans notre délicieuse recette de Pasta Primavera.

Il suffit simplement de faire sauter vos légumes préférés dans du beurre fondu, puis de mélanger les légumes et le fromage Parmesan canadien avec les nouilles déjà cuites. Bien sûr, vous pouvez choisir des légumes que toute la famille aime, mais une chose demeure... le beurre!

1 paquet (375 g) de spaghettis
1/2 tasse (125 mL) de beurre
2 tasses (500 mL) de champignons frais tranchés
1 tasse (250 mL) de poivrons verts coupés en lamelles
1/2 tasse (125 mL) d'oignons hachés
2 gousses d'ail émincées
2 c. à thé (10 mL) de feuilles de basilic séchées et broyées
2 tasses (500 mL) de brocolis coupés et cuits
2 tasses (500 mL) de tomates épépinées et coupées en dés
1/4 tasse (50 mL) de persil frais, haché
1/4 tasse (50 mL) de fromage Parmesan canadien râpé
Sel et poivre



Quelques grammes de fromage parmesan canadien râpé pour saupoudrer avant de servir.

Faire cuire les spaghettis en suivant les indications de l'emballage: égoutter et garder au chaud. Dans une grande poêle, faire fondre le beurre. Ajouter les champignons, les poivrons verts, les oignons, l'ail et le basilic. Faire sauter jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Ajouter les brocolis, les tomates et le persil. Continuer la cuisson en remuant à l'occasion. Verser les légumes et le fromage parmesan sur les spaghettis encore chauds, et bien mélanger. Saler et poivrer au goût. Saupoudrer chaque portion de fromage parmesan.

Donne 4 portions.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL.B.

** Avocat-conseil et aussi membre du Barreau du Québec*

202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires

MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES

800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

BRUNET Monuments
Troisième génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Appeal GRAPHICS INC.

- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

MÉTIERS

La Tour Eiffel
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
Ouvert du lundi au samedi.
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)
474-2070

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE

9ième étage, 400, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba
Canada R3C 4K5
Téléphone: (204) 988-0304
Fax: (204) 957-0945

À La Broquerie au local nº 4, dans le Chalet, les 1er et 3e jeudis de chaque mois, de 13 h à 17 h 30.
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)
1-957-5464 (ligne sans frais)

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Francis J. St-Hilaire
Avocats et Notaires

30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: **957-0050**
Télécopieur: **957-0840**

À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
&
Dr Nathalie Cassis
Optométriste

- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé

SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.

942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Une bonne soirée porte un nom

MUSIK plus

Services professionnels de musique enregistrée
KARAOKE animé pour votre party, club ou soirée sociale
Jeux de lumières
Nous répondons à tous vos goûts

Réjean La Roche
237-9716

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.
Adjoint principal Donald H. Smith, c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

C&L
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS



Assurances Forest ltée
«Rassurez-vous chez nous»

Claude Forest

160, rue Marion **237-8434**



Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Émile

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

FINANCES



196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant

- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TX TEAM 2020
100 % CANADIEN



Gilbert R. Cloutier,
comptable en management accrédité
Tél: 943-6828 Messages: 237-0762

Fonds Mutuels

Vous songez à investir dans un Fond Mutuel mais lequel? Quels sont les avantages?
Consultez moi pour vous fournir l'information dont vous avez besoin pour prendre, dès aujourd'hui, des décisions de placements avisées, pour demain!

Prenez avantage et...
Renseignez-vous! C'est gratuit!

Groupe Investors
BÂTISSEURS D'AVENIRS DEPUIS 1940

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ

Faites parvenir votre chèque ou mandat-poste à: La Liberté
C.P. 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Nom:____________________
Adresse:____________________

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1) 1 an	25 $	30 $	35 $
+ taxes	*3,50 $*	*2,10 $*	*(sans taxes)*
Total:	**28,50 $** ☐	**32,10 $** ☐	**35$** ☐
2) 2 ans	45 $	55 $	70 $
+ taxes	*6,30 $*	*3,85 $*	*(sans taxes)*
Total:	**51,30 $** ☐	**58,85 $** ☐	**70$** ☐

Avis aux annonceurs
Cet espace est à votre disposition.
237-4823

AUTOPAC

233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Assurances Croix Bleue et Nomad